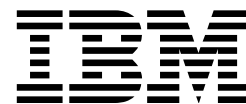


2212 Access Utility



Manual de Instalação e Configuração Inicial

2212 Access Utility



Manual de Instalação e Configuração Inicial

Nota

Antes de utilizar estas informações e o produto suportado por elas, leia as informações gerais no Apêndice B, "Avisos" na página B-1 e informações de segurança na seção "Informações sobre Segurança" na página B-3.

Terceira Edição (Junho de 1999)

Esta edição aplica-se aa unidade IBM 2212 e a Access Integration Services, Versão 3.3.

Pedidos de outras publicações devem ser encaminhados a um representante de marketing IBM ou à filial IBM que atende sua localidade. As publicações não são armazenadas no endereço abaixo.

Um formulário para comentários do leitor é fornecido no final desta publicação. Se o formulário tiver sido removido, envie seus comentários para:

Centro Industrial IBM Brasil
Centro de Traduções - MM13
Caixa Postal 71
13001-970 Campinas, SP
BRASIL

Quando você envia informações à IBM, concede a ela direitos não exclusivos de utilização ou distribuição das informações, da forma que julgar adequada, sem incorrer em obrigações para com você.

Índice

Sobre Este Manual	v
Precauções de Segurança	v
Publicações Impressas Fornecidas com a Unidade 2212	v
Publicações Fornecidas no CD-ROM	vi
Publicações na Internet	vii
Pedido de Publicações IBM	vii
Obtenção de Atualizações e Correções	vii
Resumo das Alterações	vii
Capítulo 1. Instalação da Unidade 2212	1-1
Antes de Começar	1-1
Requisitos de Pré-instalação	1-1
Início da Instalação	1-2
Capítulo 2. Solução de Problemas	2-1
Botão Reset	2-4
LEDs Indicadores	2-4
Capítulo 3. Acesso ao IBM 2212	3-1
Métodos de Acesso	3-1
Conexão a um Terminal ASCII	3-4
Ativando Console de Linha de Comandos	3-7
Gerenciamento do Software Operacional e de Configuração	3-7
Capítulo 4. Configuração Inicial	4-1
Configuração Inicial da Unidade IBM 2212	4-1
Configuração Completa	4-3
Apêndice A. Tarefas Comuns	A-1
Acesso aos Menus do Programa de Inicialização	A-3
Acesso à Interface de Linha de Comandos OPCON	A-3
Acesso ao OPCON a partir dos Menus do Programa de Inicialização	A-4
Acesso ao OPCON a partir da função SVC>	A-4
Navegação pela Interface de Linha de Comandos OPCON	A-4
Acesso ao Prompt SVC> (Service Recovery)	A-5
Tarefas da Placa	A-6
Alteração da Velocidade da Porta de Serviço	A-12
Desabilitação do Descarregamento	A-13
Habilitação do Descarregamento	A-14
Entrada de Dados Vitais do Produto	A-18
Obtenção de Informações Atualizadas para a Unidade IBM 2212	A-18
Obtenção de Atualizações de Software na Web	A-18
Tarefas da Interface	A-18
Gerenciamento do Código Operacional e de Arquivos de Configuração	A-20
Reinicialização da Unidade IBM 2212	A-32
Execução da Configuração Rápida	A-34
Exibição de Dados Vitais do Produto de Hardware e Software	A-34
Apêndice B. Avisos	B-1
Avisos aos Usuários da Versão Online desta Publicação	B-1

Avisos de Emissão Eletrônica	B-2
Marcas	B-2
Informações sobre Segurança	B-3
Índice Remissivo	X-1

Sobre Este Manual

Este manual descreve como configurar a unidade IBM 2212, executar a configuração inicial e corrigir alguns problemas que podem ocorrer durante a instalação. Destina-se a ser utilizado pela pessoa responsável pela instalação da unidade IBM 2212. Esta pessoa deve estar familiarizada com gráficos de instalação e cabeamento.

Precauções de Segurança

PERIGO

Antes de começar a instalar este produto, leia as informações de segurança na publicação *Caution: Safety Information—Read This First*, SD21-0030. Este manual descreve procedimentos de segurança para cabeamento e conexão de equipamentos elétricos.

Nota: Veja a tradução de avisos de segurança no tópico “Informações sobre Segurança” na página B-3.

Publicações Impressas Fornecidas com a Unidade 2212

Estes documentos são fornecidos em cópia impressa e estão também contidos no CD-ROM *Access Integration Services Configuration Tool and Documentation*, SK2T-0435, na forma de cópia eletrônica:

Planejamento

GA27-4215 *2212 Access Utility Introduction and Planning Guide*

Este manual descreve como a unidade IBM 2212 se comporta em uma rede e quais os recursos e opções que ele oferece.

Instalação

G517-6737 *2212 Access Utility: Manual de Instalação e Configuração Inicial*

Este manual descreve como configurar a unidade IBM 2212, executar a configuração inicial e corrigir alguns problemas que podem ocorrer durante a instalação.

GX27-4048 *2212 Access Utility Hardware Configuration Quick Reference*

Este cartão de referência é utilizado para entrar e salvar as informações de configuração, como endereços IP e MAC.

Configuração

GC30-3830 *Configuration Program User's Guide*

Este manual descreve como utilizar o Programa de Configuração de Serviços de Integração de Acesso.

Diagnóstico e Manutenção

GY27-0362 *2212 Access Utility Service and Maintenance Manual*
Este manual fornece instruções para diagnosticar e resolver problemas na unidade IBM 2212.

Segurança

SD21-0030 *Caution: Safety Information—Read This First*
Este manual contém traduções de avisos de cuidado e de perigo aplicáveis à instalação e manutenção da unidade IBM 2212.

Publicações Fornecidas no CD-ROM

A lista a seguir mostra os manuais que suportam o programa Access Integration Services. Eles são fornecidos com a unidade IBM 2212, no CD-ROM *Access Integration Services Configuration Tool and Documentation*, SK2T-0435. Versões em cópia impressa podem ser adquiridas separadamente.

Gerenciamento de Operações e de Rede

- SC30-3988 *Access Integration Services Software User's Guide*
Este manual descreve como utilizar a interface de linha de comandos do usuário da unidade IBM 2212 para configurar e monitorar as interfaces de rede e protocolos da camada de link fornecidos com o IBM 2212.
- SC30-3989 *Access Integration Services Using and Configuring Features*
Este manual descreve como configurar e monitorar recursos do IBM 2212 como reserva de largura de banda, restauração da WAN e roteamento da WAN.
- SC30-3990 *Access Integration Services Protocol Configuration and Monitoring Reference, Volume 1*
- SC30-3991 *Access Integration Services Protocol Configuration and Monitoring Reference, Volume 2*
Estes manuais descrevem como acessar e utilizar a interface de linha de comando do usuário do programa Serviços de Integração de Acesso, para configurar e monitorar o software de protocolo de roteamento fornecido com o produto.
Eles incluem informações sobre cada um dos protocolos que o dispositivo suporta.
- SC30-3682 *Event Logging System Messages Guide*
Este manual contém uma lista de códigos de erro que podem ocorrer, juntamente com descrições e ações recomendadas para corrigir esses erros.

Publicações na Internet

As publicações fornecidas em cópia impressa e em CD-ROM também estão disponíveis na World Wide Web, no seguinte endereço:

<http://www.ibm.com/networking/support/docs.nsf/2212docs>

Pedido de Publicações IBM

Para obter publicações IBM, entre em contato com um revendedor autorizado IBM ou um representante de marketing IBM. Você pode obter também as publicações IBM através do catálogo IBM Publications Direct Catalog na World Wide Web, neste endereço:

<http://www.elink.ibm.com/pbl/pbl>

A IBM traduz muitas publicações em vários idiomas. A publicação que você precisa pode estar disponível em seu idioma.

Obtenção de Atualizações e Correções

Você pode obter versões atualizadas do software e informações da unidade a partir das páginas da IBM na Web.

Atualizações de documentação:

<http://www.ibm.com/networking/support/docs.nsf/2212docs>

Atualizações de software:

<http://www.ibm.com/networking/support/downloads/2212>

Informações e atualizações do produto:

<http://www.networking.ibm.com/2212/2212prod.html>

Resumo das Alterações

As alterações efetuadas nas publicações de hardware da unidade IBM 2212 incluem detalhes sobre:

- IBM 2212 Modelos x5x
- placa de sistema de alto desempenho
- modem analógico de 56k com 4 portas
- placa CPCI de compressão/criptografia
- placa PMC WAN com 4 portas
- placas analógicas CPCI de voz com 2 portas
- modems digitais T1/J1 e E1

Capítulo 1. Instalação da Unidade 2212

Antes de Começar

As ilustrações neste manual mostram um produto IBM 2212 Modelo 40H como exemplo. O procedimento para instalação de outros modelos do IBM 2212 é o mesmo.

Para instalar o IBM 2212:

1. Instale o hardware. Veja a seção “Requisitos de Pré-instalação”, e vá para “Início da Instalação” na página 1-2.
2. Estabeleça uma conexão para o software do IBM 2212 conforme descrito no Capítulo 3, “Acesso ao IBM 2212” na página 3-1.
3. Execute uma configuração inicial de software. Este processo é explicado no Capítulo 4, “Configuração Inicial” na página 4-1.

Requisitos de Pré-instalação

Antes de instalar a unidade IBM 2212, certifique-se de ter:

1. Solicitado as placas opcionais que serão necessárias, e os cabos apropriados fornecidos com elas. A publicação *2212 Access Utility Introduction and Planning Guide* possui mais detalhes sobre os opcionais disponíveis.
2. Adquirido e instalado os equipamentos e serviços de portadora comum requeridos.
3. Adquirido e instalado os equipamentos e serviços de rede local requeridos.
4. Adquirido e instalado todos os cabos requeridos e não incluídos na unidade IBM 2212, que serão necessários para configurar sua rede.
5. Adquirido e instalado o hardware e o software requeridos para executar o Programa de Configuração, conforme descrito na publicação *2212 Access Utility Introduction and Planning Guide*.
6. Preparado o formulário de Configuração Inicial. Este formulário está incluído na publicação *2212 Access Utility Introduction and Planning Guide*.
7. Preparado fisicamente o seu local de instalação, certificando-se de atender aos requisitos de energia e ambiente. Consulte a publicação *2212 Access Utility Introduction and Planning Guide*.
8. Adquirido e instalado todos os acessórios necessários, como aparelhos de telefone e fax, não fornecidos com a unidade IBM 2212, que serão necessários para estabelecer sua rede.

Início da Instalação

Estas instruções explicam como efetuar a montagem da unidade IBM 2212 em rack e a montagem em superfície. Os Modelos 4xx possuem uma altura de 89 mm (3,5 pol.)

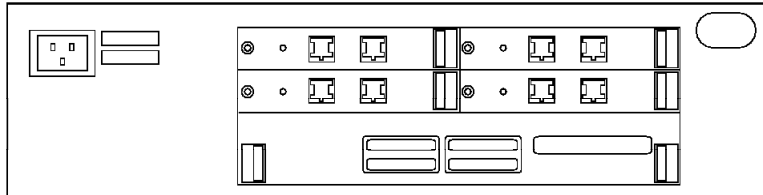


Figura 1-1. Parte frontal do IBM 2212, Modelos 4xx

Os Modelos 1xx possuem uma altura de 44,4 mm (1,75 pol.).

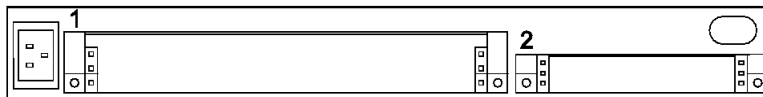


Figura 1-2. Parte frontal do IBM 2212, Modelos 1xx

1 Remoção da Embalagem e Verificação

Desembale a unidade IBM 2212 e verifique se, juntamente com este manual, estão incluídos os seguintes itens:

Documentação

- *Caution: Safety Information—Read This First*
- *IBM 2212 Introduction and Planning Guide*
- *IBM 2212 Service and Maintenance Manual*
- *IBM 2212 Hardware Configuration Quick Reference Card*
- *Configuration Program User's Guide*
- *CD-ROM Access Integration Services Configuration Tool and Documentation*

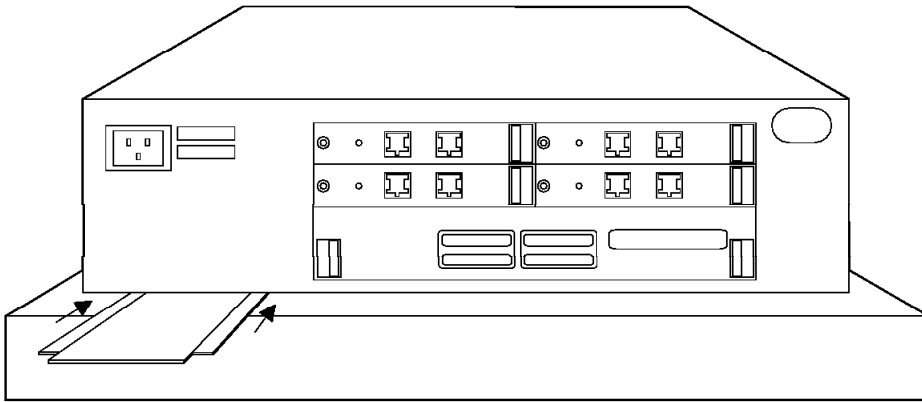
Hardware

- Um cabo de serviço de porta
- Adaptador de modem nulo
- Base adesiva para montagem do produto IBM 2212 em superfície
- Suporte adesivo para colocação do *Hardware Configuration Quick Reference Card*

Montagem em superfície - continue na etapa 2a, página 1-3.

Montagem em rack- vá para a etapa 2b, página 1-3 .

2a Montagem da unidade 2212 em uma superfície

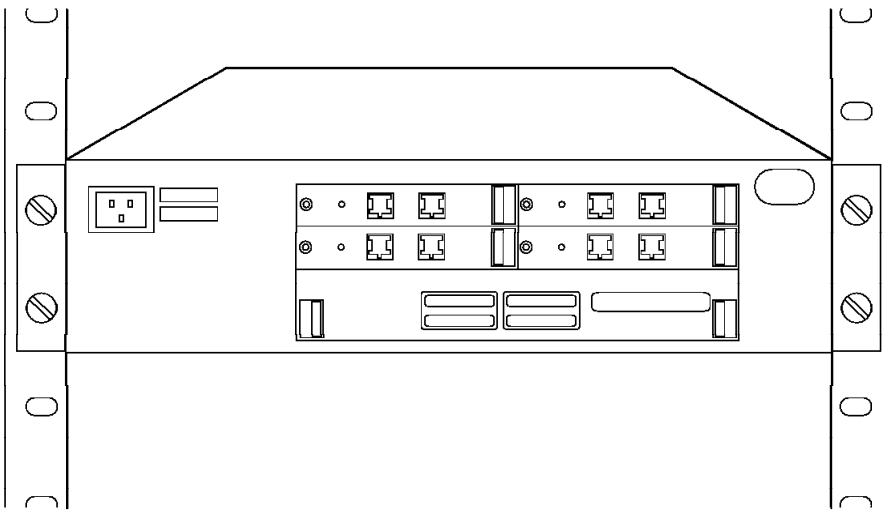


Você precisa dos seguintes itens:

- Cabos, conforme requerido
- Quatro bases adesivas
- Suporte adesivo.

Fixe a base adesiva aos quatro cantos da parte inferior e o suporte do *Hardware Configuration Quick Reference Card* à base do IBM 2212 e vá para a etapa 5 na página 1-5.

2b Montagem da unidade 2212 em um rack



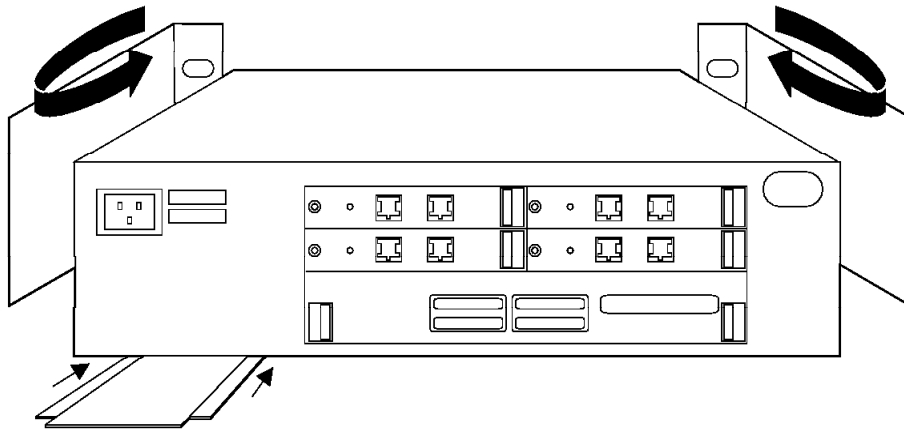
Você precisa dos seguintes itens:

- Cabos, conforme requerido
- Quatro parafusos de montagem em rack
- Suporte adesivo
- Chave de fenda

Nota: Se você possui uma prateleira no rack, instale-a antes de continuar.

Continue na etapa 3 na página 1-4.

3 (Montagem em rack)



Os suportes de fixação são fornecidos com a borda virada para trás :

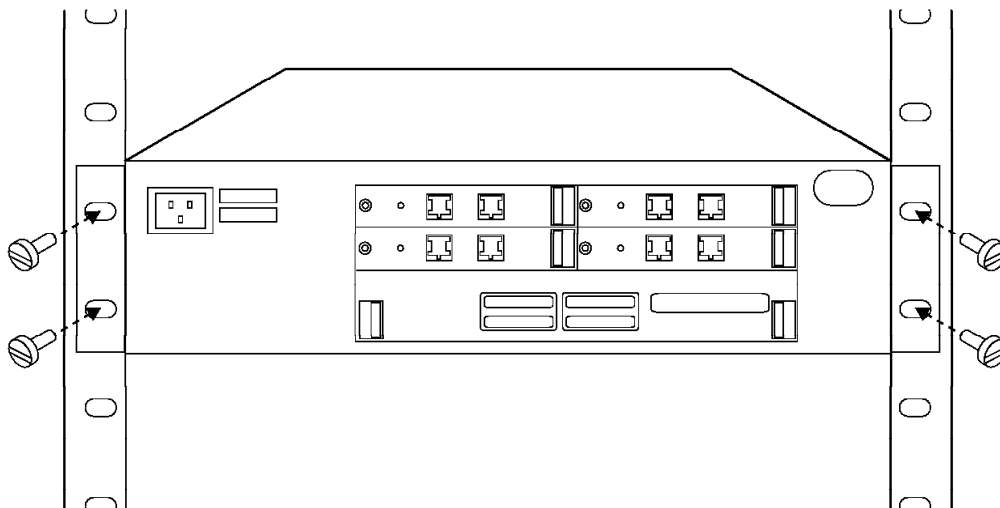
1. Remova os dois parafusos de cada suporte.
2. Vire cada suporte de forma que o IBM 2212 possa ser montado no rack.
3. Reinstale os parafusos.

Quando os suportes estiverem afixados corretamente, o suporte da direita ficará aberto sobre a ventilação de ar do IBM 2212.

Prenda o suporte para colocação da publicação *Hardware Configuration Quick Reference Card* na base do IBM 2212.

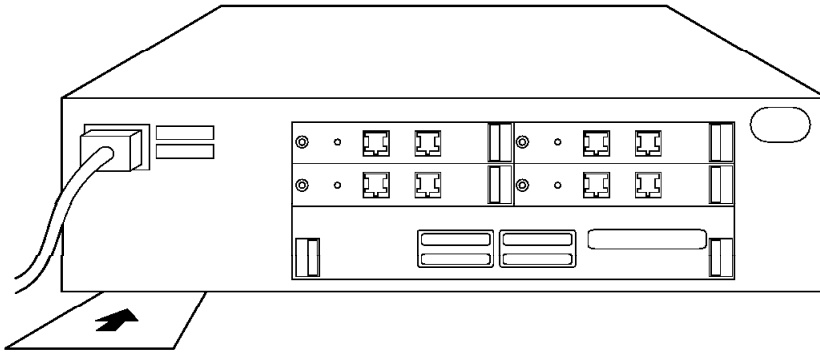
Se estiver instalando o suporte em um Modelo 1xx, deixe espaço extra na base.

4 (Montagem em rack)



1. Instale os parafusos de montagem em rack conforme mostrado. Estes parafusos são fornecidos com o rack.

5 (Montagem em Rack ou em Superfície)



1. Conecte o cabo de alimentação ao IBM 2212 e à tomada elétrica. Depois de três minutos, verifique se o LED verde de status da placa de sistema está aceso. (Consulte o Capítulo 2, "Solução de Problemas" na página 2-1 se o LED verde de status da placa de sistema não estiver aceso. Veja a seção "LEDs Indicadores" na página 2-4 para obter os diagramas dos LEDs da placa de sistema e da placa adaptadora.)
2. Assegure que o cartão *Hardware Configuration Quick Reference* esteja preenchido e colocado no suporte da base do IBM 2212.

6 Complete a Configuração (Montagem em rack ou em superfície)

1. Conecte o cabo de modem e os cabos de rede.
2. Informe ao administrador da rede o número de telefone do modem a ser utilizado pelo pessoal de serviço/manutenção para acesso remoto à unidade IBM 2212. A unidade IBM 2212 está pronta para ser configurada. Vá para o Capítulo 3, "Acesso ao IBM 2212" na página 3-1 e para o Capítulo 4, "Configuração Inicial" na página 4-1.

Capítulo 2. Solução de Problemas

Para identificar e corrigir qualquer problema que ocorra durante a configuração, responda as perguntas e execute os procedimentos apropriados, conforme indicado. Os problemas listados abaixo poderão aparecer antes ou durante o período em que o código operacional estiver carregando. Para problemas que ocorrerem após o carregamento do código operacional, veja as páginas 2-5 até 2-11.

Consulte a seção “LEDs Indicadores” na página 2-4 para obter as localizações dos LEDs.

No IBM 2212, todos os LEDs ficam apagados?

Sim: Falta de energia elétrica AC.

1. Desconecte o cabo de alimentação da tomada.
2. Verifique a fonte de alimentação.
3. Assegure que o cabo de alimentação esteja conectado corretamente no IBM 2212.
4. Reconecte o cabo de alimentação à tomada.

Se o problema não for solucionado, entre em contato com um representante técnico.

Não: Vá para a próxima pergunta.

No IBM 2212, todos os LEDs da placa de sistema e da porta de serviço ficam acesos?

Nota: Se você possuir uma placa de sistema de alto desempenho, LEDs de porta de serviço não estarão disponíveis.

Sim: Existe um problema no código do programa de inicialização. Entre em contato com um representante técnico.

Não: Vá para a próxima pergunta.

Na placa de sistema, o LED amarelo de status da placa de sistema está aceso e o LED verde de status da placa de sistema está apagado?

Sim: Falha na placa.

1. Desconecte o cabo de alimentação da tomada.
2. Reajuste a placa no conector.
3. Reconecte o cabo de alimentação à tomada.

Se o problema não for solucionado, entre em contato com um representante técnico.

Não: Vá para a próxima pergunta.

Na placa de sistema, o LED amarelo de status da porta de serviço está aceso e o LED verde de status da placa de sistema está aceso?

Nota: Se você possuir uma placa de sistema de alto desempenho, LEDs de porta de serviço não estarão disponíveis.

Sim: Os testes de memória estão em andamento.

Se o LED continuar aceso, entre em contato com um representante técnico e informe que a memória DRAM está com defeito.

Não: Vá para a próxima pergunta.

Na placa de sistema, O LED verde de status da placa de sistema está apagado?

Sim: O LED verde é aceso pelo código operacional.

Se o LED verde não acender após alguns minutos¹, entre em contato com o representante técnico.

Não: Vá para a próxima pergunta.

Os LEDs verde e amarelo de status da placa de sistema e os LEDs verde e amarelo da porta de serviço estão piscando?

Nota: Se você possuir uma placa de sistema de alto desempenho, LEDs de porta de serviço não estarão disponíveis.

Sim: Entre em contato com um representante técnico.

Não: Vá para a próxima pergunta.

Na placa de sistema, o LED verde de status da placa de sistema está piscando, o LED amarelo de status da placa de sistema está aceso e o LED verde da porta de serviço está aceso?

Nota: Se você possuir uma placa de sistema de alto desempenho, LEDs de porta de serviço não estarão disponíveis.

Sim: O software operacional não pode ser carregado da unidade de disco rígido ou na flash compacta.

O procedimento a ser executado quando o LED amarelo de status da placa de sistema estiver aceso e o LED verde de status da placa de sistema estiver piscando está documentado no primeiro MAP da publicação *2212 Access Utility Service and Maintenance Manual*. Este procedimento explica que a imagem do código está danificada ou a unidade de disco rígido ou a flash compacta está com defeito, e o que deve ser feito para corrigir o problema. *Se o problema não for solucionado após a execução dos procedimentos descritos no Manual de Manutenção, entre em contato com um representante técnico.*

Não: Vá para a próxima pergunta.

Na placa de sistema, algum LED amarelo de status de PMC está aceso?

Sim: Existe uma falha na placa PMC. *Entre em contato com um representante técnico.*

Não: Vá para a próxima pergunta.

Na placa de sistema, existe algum LED amarelo de porta WAN integrada aceso?

Sim: Falha na placa de sistema.

1. Desconecte o cabo de alimentação da tomada.
2. Reajuste a placa de sistema no conector.
3. Reconecte o cabo de alimentação à tomada.

Se o problema não for solucionado, entre em contato com um representante técnico.

Não: Vá para a próxima pergunta.

¹ Uma configuração simples levará 1,5 minuto para carregar. Uma configuração mais complexa ou uma que incluir APPN levará mais tempo.

Na placa de sistema, o LED de status da Unidade de Disco Rígido 1 está aceso?

Sim: Existe uma falha na flash compacta.

1. Desconecte o cabo de alimentação da tomada.
2. Remova a placa de sistema.
3. Reajuste a flash compacta.
4. Reajuste a placa de sistema.
5. Reconecte o cabo de alimentação à tomada.

Se o problema não for solucionado, entre em contato com um representante técnico.

Não: Vá para a próxima pergunta.

Na placa de sistema, o LED de status da Unidade de Disco Rígido 2 está aceso?

Sim: Existe uma falha na unidade de disco rígido.

1. Desconecte o cabo de alimentação da tomada.
2. Reajuste a placa de sistema no conector.
3. Reconecte o cabo de alimentação à tomada.

Se o problema não for solucionado, entre em contato com um representante técnico.

Não: Vá para a próxima pergunta.

Algum LED amarelo de status do slot (na parte posterior do IBM 2212) está aceso?

Sim: Existe uma falha na placa que corresponde ao LED amarelo de status do slot que está aceso.

1. Desconecte o cabo de alimentação da tomada.
2. Reajuste a placa no conector.
3. Reconecte o cabo de alimentação à tomada.

Se o problema não for solucionado, entre em contato com um representante técnico.

Não: Vá para a próxima pergunta.

Em alguma placa, existe algum LED amarelo de porta aceso?

Sim: Falha na placa.

1. Desconecte o cabo de alimentação da tomada.
2. Reajuste a placa no conector.
3. Reconecte o cabo de alimentação à tomada.

Se o problema não for solucionado, entre em contato com um representante técnico.

Não: Vá para a próxima pergunta.

Se o problema não for solucionado após a execução de todas as etapas acima:

Reinicialize o IBM 2212, seguindo o procedimento descrito na seção “Reinicialização da Unidade IBM 2212” na página A-32. Mais informações sobre o botão Reset estão disponíveis também na seção “Botão Reset” na página 2-4.

*Se a unidade ainda não inicializar, e se você respondeu **não** a todas as perguntas desta lista, entre em contato com um representante técnico.*

Botão Reset

Você pode utilizar o botão Reset da placa de sistema da unidade IBM 2212 para reinicializar o software operacional; contudo, é preciso mantê-lo pressionado por **no mínimo 6 segundos**. Se o botão for mantido pressionado **por menos de 6 segundos**, o conteúdo da memória será descarregado, se o descarregamento tiver sido habilitado via **talk 6** na interface de linha de comandos. (Veja mais informações no tópico “Habilitação do Descarregamento” na página A-14). A unidade IBM 2212 também será reinicializada se a reinicialização tiver sido ativada via **talk 6** na interface de linha de comandos. Se a reinicialização **não** tiver sido habilitada, a unidade IBM 2212 permanecerá travada até que seja desligada e ligada. Recomenda-se que a reinicialização da unidade IBM 2212 sempre esteja habilitada.

LEDs Indicadores

A unidade IBM 2212 possui vários LEDs (light-emitting diodes) que indicam como a unidade está funcionando. As seções a seguir descrevem o que cada LED indica.

LEDs da Placa de Sistema

Se você possui uma placa de sistema de alto desempenho ou um Modelo x5x, um Mezzanine PMC WAN de 4 portas, um slot da placa PMC (PCI Mezzanine Card), cada porta WAN e a placa de sistema possuem seus próprios conjuntos de LEDs verdes e amarelos. A flash compacta e a unidade de disco rígido possuem cada uma um LED de status amarelo.

Se você possui uma placa de sistema básica, o slot da placa PMC (PCI Mezzanine Card), cada porta WAN integrada e a porta de serviço na placa de sistema possuem seus próprios conjuntos de LEDs verdes e amarelos. Além disso, a placa de sistema possui um LED verde e amarelo para status geral da placa de sistema.

Durante o POR (power-on reset), os LEDs verde e amarelo de status da placa de sistema e da porta de serviço ligam e piscam em diferentes combinações, para indicar o componente que está sendo carregado e testado. Uma vez carregado e testado com sucesso o IBM 2212, o LED verde da placa de status do sistema ficará aceso para indicar que o dispositivo está operacional². As seções a seguir descrevem os problemas que ocorrem depois de um carregamento e teste bem sucedidos.

Para obter mais informações sobre problemas que podem ocorrer antes ou durante o carregamento do código operacional, veja a página 2-1.

² Uma configuração simples será carregada em 1,5 minutos. Configurações mais complexas ou aquelas que incluem APPN serão mais demoradas.

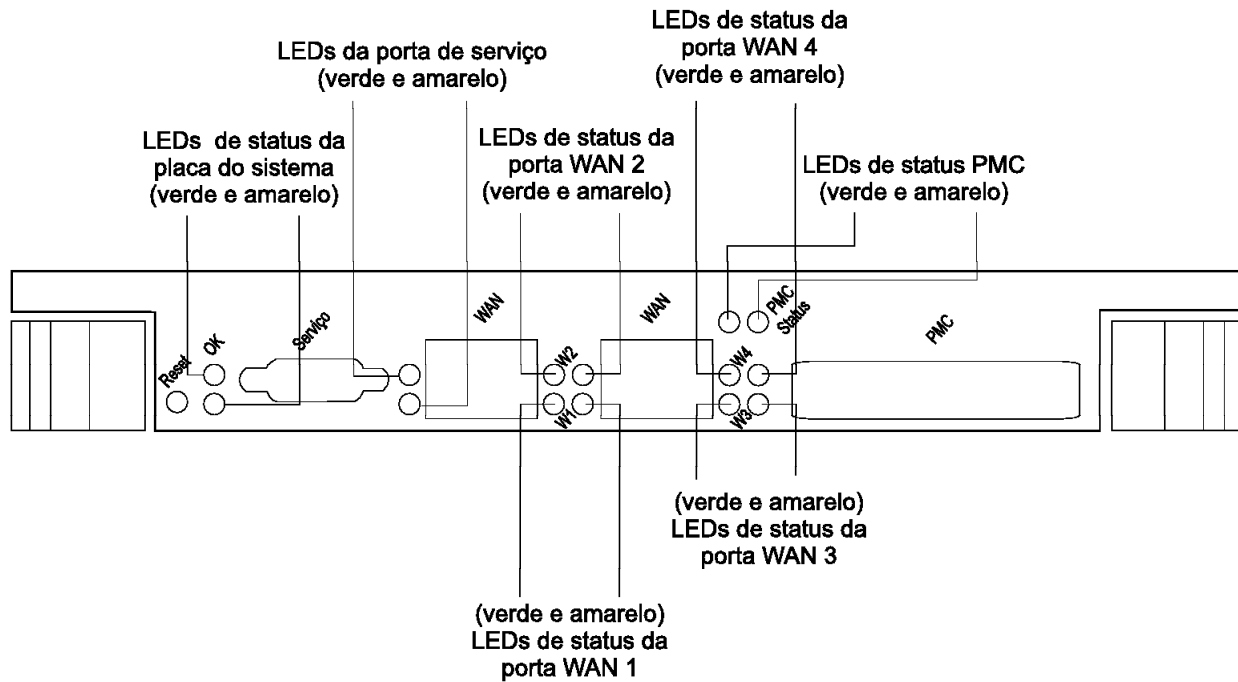


Figura 2-1. LEDs da Placa de Sistema Padrão

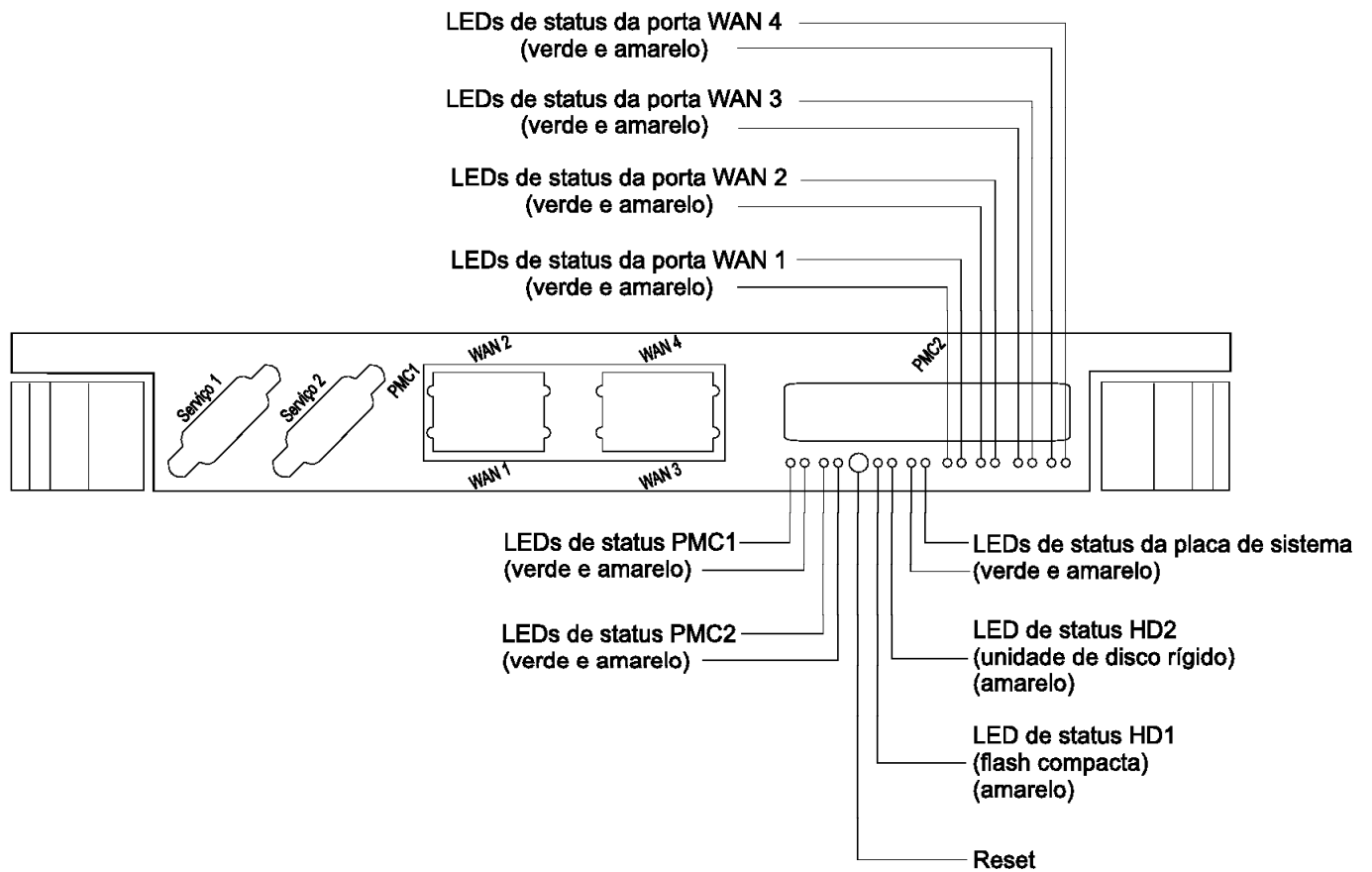


Figura 2-2. LEDs da Placa de Sistema de Alto Desempenho

Tabela 2-1. LEDs da placa de sistema (Padrão e Alto Desempenho)

LED	Cor	Significado
Status da placa de sistema	Verde	Aceso - Operando normalmente. Apagado- Aguardando ativação ou que o código operacional seja carregado.
	Amarelo	Aceso - Falha na placa de sistema.
Porta de serviço (apenas placa de sistema padrão)	Verde	Aceso - Operando normalmente. Apagado - DRAM pode estar com defeito.
	Amarelo	Aceso, e LED amarelo de status da placa de sistema Aceso - Porta de serviço com defeito. Apagado - Nenhum problema detectado
Unidade de Disco Rígido 1 e 2 (apenas placa de sistema de alto desempenho)	Amarelo	HD1 Aceso - Falha na flash compacta.
		HD1 Apagado - Nenhum problema detectado.
		HD2 Aceso - Falha na unidade de disco rígido.
		HD2 Apagado - Nenhum problema detectado.
Portas WAN	Verde	Aceso - A porta está operacional. Apagado - A porta não está configurada ou está desativada.
	Amarelo	Aceso - Falha de hardware na porta. Piscando - Falha de E/S na porta. Apagado - Nenhum problema detectado.
Placas PMC	Verde	Aceso - A placa está operacional. Apagado - A placa está ativada. Nenhum problema detectado.
	Amarelo	Aceso - Falha de hardware na placa. Piscando - Falha de E/S na placa. Apagado - A placa está ativada. Nenhum problema detectado.

LEDs de Portas da Placa

Cada porta da placa possui LEDs para indicar a condição da porta, conforme descrito nas próximas seções.

Nota: Existem também LEDs na parte posterior da unidade IBM 2212 que indicam o status da placa instalada no slot correspondente. Consulte “LEDs de Status de Slots Adicionais” na página 2-10.

LEDs de WAN de 4 Portas, ISDN e Token Ring de 2 Portas

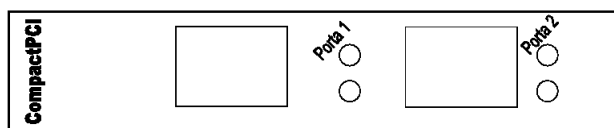


Figura 2-3. LEDs de Porta para Placas ISDN e Token-Ring

Tabela 2-2. LEDs de portas da placa

LEDs	Significado
LEDs da Placa WAN de 4 Portas	
Verde	Aceso - A porta está operacional. Apagado - A porta não está configurada ou está desabilitada. Nota: A placa WAN de 4 portas não possui LEDs amarelos.
LEDs da Placa ISDN	
Verde	Aceso - A placa está operacional. Apagado - A placa não está configurada ou está desabilitada.
Amarelo	Aceso - Falha de hardware na placa. Piscando - Falha de E/S na porta. Apagado - Nenhum problema detectado.
LEDs da Placa Token-Ring PMC/Adaptador	
Verde aceso, amarelo apagado	A placa está ativada e operacional.
Verde apagado, amarelo aceso	Falha de hardware na placa.
Verde apagado, amarelo piscando	A placa está fechada devido a um erro não detectado. Uma das condições a seguir está presente: <ul style="list-style-type: none"> A placa pode ter sido fechada pelo administrador da rede. A operação adapter open falhou. A placa detectou uma falha na fiação. Verifique o cabo. A placa falhou no teste auto-removal.
Verde aceso, amarelo piscando	A placa detectou aviso repetitivo na Token Ring.
Verde piscando, amarelo apagado	O hardware da placa está operacional. A porta foi desabilitada ou não está aberta no anel.
Alternando entre verde piscando, amarelo piscando	Aguardando a inicialização da placa.
Verde apagado, amarelo apagado	A placa não está recebendo energia ou está inicializando.

LEDs de Porta Ethernet de 2 Portas

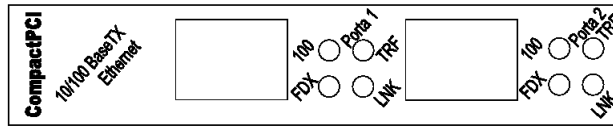


Figura 2-4. LEDs da Placa CPCI Ethernet. Os LEDs da placa PMC Ethernet são diferentes.

Tabela 2-3. LEDs da Porta da Placa Ethernet

LEDs	Significado
LNK (verde)	LED de Link Aceso - A porta está conectada com sucesso a um segmento Ethernet. Apagado - O cabo não está conectado à porta Ethernet.
TRF (verde piscando)	LED de tráfego Aceso - Os quadros estão sendo transmitidos ou recebidos na porta Ethernet. Apagado - Nenhum quadro está sendo transmitido ou recebido na porta Ethernet.
FDX (verde)	LED Full-duplex Aceso - A porta Ethernet está operando no modo full-duplex. Apagado - A porta Ethernet está operando no modo half-duplex.
100 (verde)	LEDS de 100-Mbps Aceso - A porta Ethernet está operando no modo de 100-Mbps. Apagado - A porta Ethernet está operando no modo de 10-Mbps.

LEDs de Modem Analógico 56K de 4 Portas

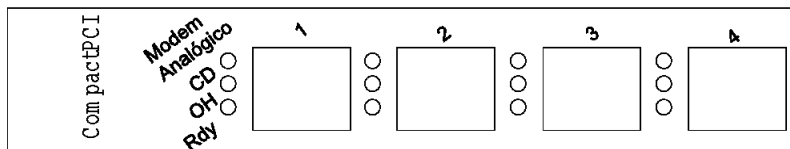


Figura 2-5. LEDs de Modem Analógico 56K de 4 Portas

Tabela 2-4. LEDs de Modem Analógico 56K de 4 Portas

LEDs	Significado
LED1 Verde - Rdy	Aceso - A placa está operacional. Apagado - A placa não está configurada ou está desabilitada.
LED2 Verde - OH	Aceso - O modem está fora do gancho. Controlado por hardware.
LED3 Verde - CD	Aceso - Detecção de portadora detectada. Controlado por hardware.

LEDs de Placa CPCI de Compressão/Criptografia

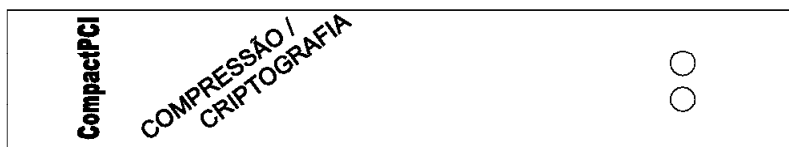


Figura 2-6. LEDs de Placa CPCI de Compressão/Criptografia

Tabela 2-5. LEDs de Placa CPCI de Compressão/Criptografia

LEDs	Significado
Verde	Aceso - A placa está habilitada. Apagado - A placa está desabilitada.
Amarelo	Aceso - Falha de hardware na placa. Apagado - A placa está desabilitada.

LEDs de Placa Analógica CPCI de Voz de 2 Portas

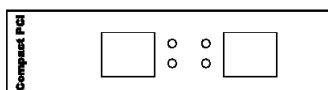


Figura 2-7. LEDs de Placa de Voz

Tabela 2-6. LEDs de Porta de Placa de Voz

LEDs	Significado
Verde	Aceso - A placa está operacional. Apagado - A placa não está configurada ou está desabilitada.
Amarelo	Aceso - Falha de hardware na placa. Apagado - Nenhum problema detectado.

LEDs de Modem Digital

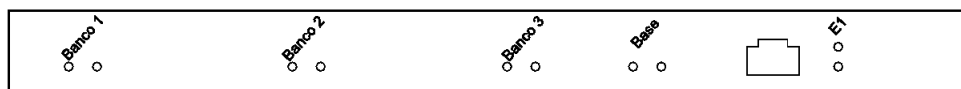


Figura 2-8. LEDs de Placa de Modem Digital

Tabela 2-7 (Página 1 de 2). LEDs de Porta da Placa de Modem Digital

LEDs	Significado
Verde - Banco 1, 2 e 3	Aceso - Placa instalada e operacional.
Amarelo - Banco 1, 2 e 3	Aceso - Falha de hardware na placa.
Verde e Amarelo - Banco 1, 2 e 3	Apagado - Placa não instalada.
Verde - base e T1/J1 ou E1	Aceso - Placa operando normalmente.

Tabela 2-7 (Página 2 de 2). **LEDs de Porta da Placa de Modem Digital**

LEDs	Significado
Amarelo - base e T1/J1 or E1	Aceso - Falha de hardware na placa. Apagado - Nenhum problema detectado.

LEDs de Status de Slots Adicionais

O painel de LEDs localizado na parte posterior da unidade IBM 2212 possui um LED verde e um amarelo para cada slot. Eles indicam a condição da placa instalada no slot respectivo.

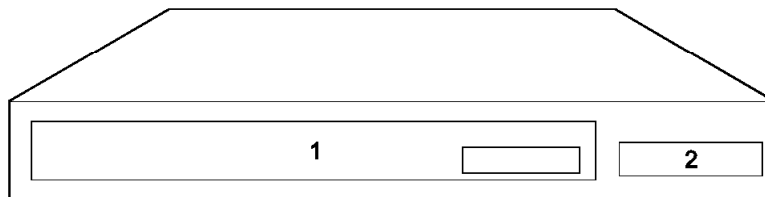


Figura 2-9. Numeração de Slots na unidade IBM 2212, Modelos 1xx

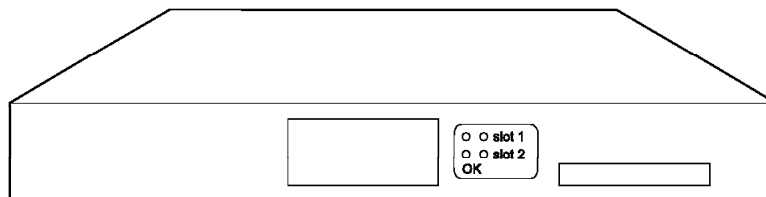


Figura 2-10. LEDs de Status de Slots Localizados na Parte Posterior da Unidade IBM 2212, Modelos 1xx

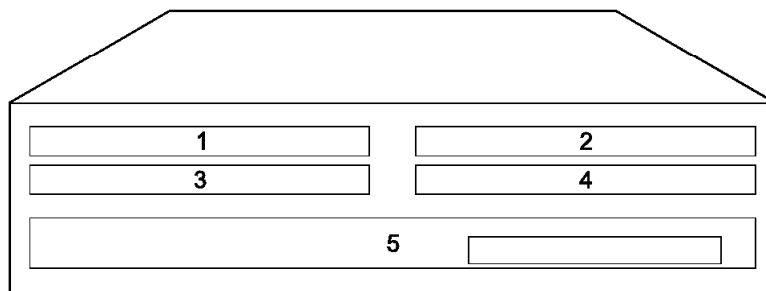


Figura 2-11. Numeração de Slots na Unidade IBM 2212, Modelos 4xx

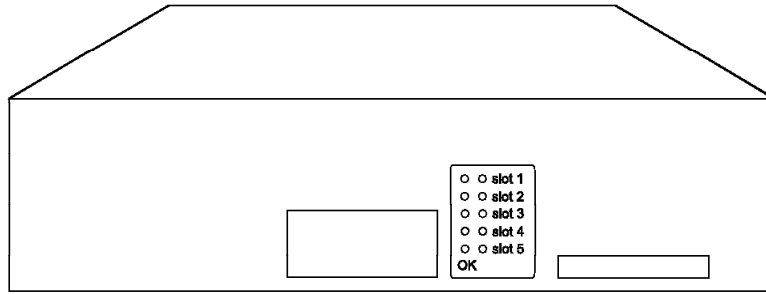


Figura 2-12. LEDs de Status de Slot Localizados na Parte Posterior da Unidade IBM 2212, Modelos 4xx

Tabela 2-8. LEDs Adicionais

LED	Significado
OK (verde) - Aceso Amarelo - Apagado	A placa está operacional.
OK (verde) - Apagado Amarelo - Aceso	Falha na placa. Veja as informações na página 2-3 em “Algum LED amarelo de status de slot (na parte posterior da unidade IBM 2212) está aceso?”
OK (verde) - Apagado Amarelo - Apagado	Nenhuma placa instalada no slot.

Capítulo 3. Acesso ao IBM 2212

Este capítulo explica como acessar, local ou remotamente, o software operacional e de configuração da unidade IBM 2212. O administrador da rede ou o Centro de Suporte da IBM podem acessar o IBM 2212 local ou remotamente para configuração ou diagnóstico.

Métodos de Acesso

O software da unidade IBM 2212 deve ser configurado como parte do processo de instalação. Portanto, você precisará acessar o software, de uma das seguintes maneiras:

- Comunicação remota (utilizando linhas telefônicas) através de um modem conectado à porta de serviço EIA-232, utilizando uma conexão ASCII ou SLIP (Serial Line Internet Protocol). Veja a Figura 3-2 na página 3-2. A seção “Configurações do Modem” na página 3-3, lista os modems já testados para utilização com a unidade IBM 2212.

SLIP é um método de envio de pacotes IP, ao invés de dados ASCII, através de um link serial. (Você não pode utilizar SLIP para acessar os menus do programa de inicialização).

- Localmente, através de um adaptador de modem nulo e cabos seriais fornecidos com este produto, e conectados à porta de serviço EIA-232, utilizando uma conexão ASCII ou SLIP. Veja a Figura 3-1 na página 3-2.

Tabela 3-1. Opções de Conexão via Console do Usuário

Conexão Física	Protocolo de Linha	Protocolo de Acesso	Endereços IP Padrão
Porta de Serviço + modem nulo Porta de Serviço + modem externo	ASCII Assíncrono	Emulação de terminal ASCII	Não aplicável
	SLIP	Telnet	2212 = 10.1.1.2 Estação = 10.1.1.3
Qualquer interface de rede IP (não é uma opção para configuração inicial da unidade IBM 2212)	IP	Telnet	Sem padrões

Uma conexão ASCII requer um terminal ASCII ou uma estação de trabalho executando um emulador de terminal ASCII. O protocolo SLIP requer que o protocolo TCP/IP (Transmission Control Protocol/Internet Protocol) com suporte para SLIP esteja sendo executado em sua estação de trabalho.

Quando estiver instalado e em operação na rede, a unidade IBM 2212 poderá ser acessado via Telnet a partir de uma estação de trabalho conectada à rede e que esteja conectada a qualquer interface de rede IP da unidade IBM 2212. A interface de rede pode estar em uma placa LAN ou uma placa WAN, pois todas elas suportam roteamento IP. A estação de trabalho que executa Telnet pode estar conectada local ou remotamente.

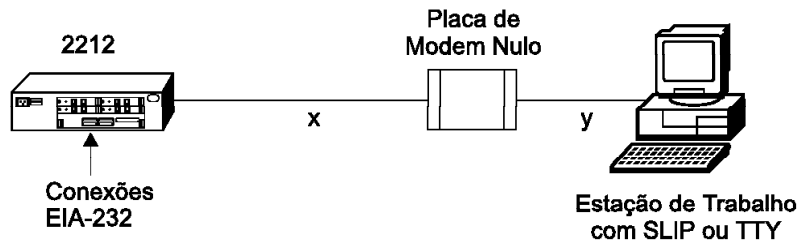


Figura 3-1. Conexão de Terminal Local à Porta de Serviço EIA-232

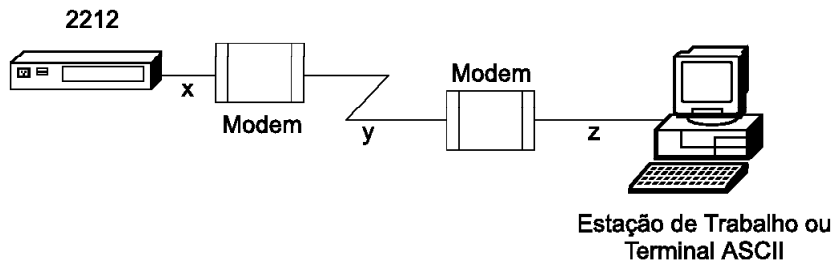


Figura 3-2. Conexão de Terminal Remoto à Porta de Serviço EIA-232

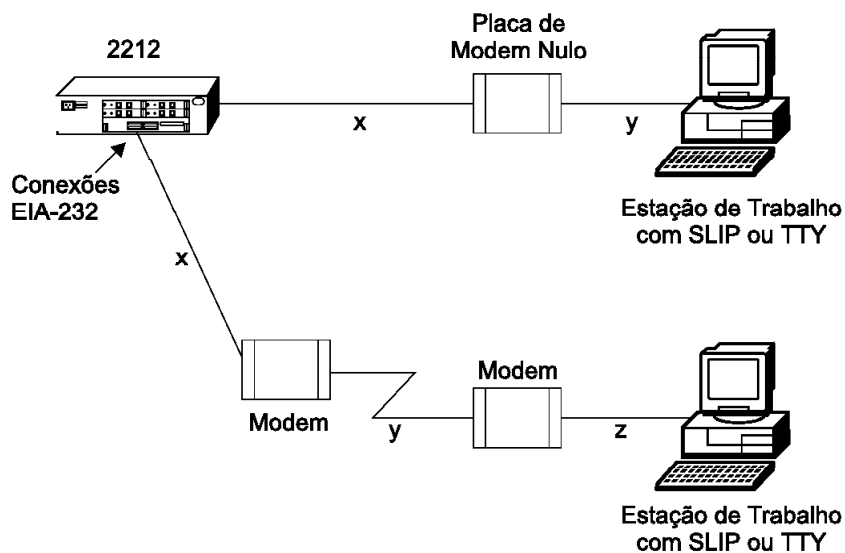


Figura 3-3. Conexão Simultânea de Terminal Local e Remoto à Porta de Serviço EIA-232 (Apenas Placa de Sistema de Alto Desempenho)

Endereços SLIP

Os endereços IP SLIP padrão são:

Para estação de trabalho:

10.1.1.3

Para IBM 2212:

10.1.1.2

Para obter instruções sobre instalação SLIP, consulte a documentação de sua versão do TCP/IP.

Configurações Padrão da Porta de Serviço

Estas são as configurações padrão da porta serial:

Velocidade 19,2 Kbps

Paridade Nenhuma

Bits de dados 8

Bits de fechamento 1

Você pode configurar a velocidade da porta de serviço para as velocidades de transmissão (em bps) indicadas a seguir; entretanto, a velocidade deve ser equivalente à velocidade configurada para o terminal ASCII. Consulte a seção “Alteração da Velocidade da Porta de Serviço” na página A-12 para obter instruções sobre a configuração da velocidade da porta de serviço na unidade IBM 2212.

Nota: Na configuração inicial da unidade IBM 2212, você deve utilizar 19,2 Kbps. Como parte da configuração inicial, a velocidade da linha da porta de serviço pode ser alterada. Consulte a seção “Alteração da Velocidade da Porta de Serviço” na página A-12.

- 2400
- 9600
- 14400
- 19200
- 28800
- 38400
- 57600
- 115200

Configurações do Modem

Os modems a seguir foram testados para utilização com o IBM 2212:

- IBM 7852, Modelo 400
- Zoom/FaxModem 56Kx
- Atlas 33.6 External PC Data/Fax Modem.
- Modem U.S. Robotics 56K Sportster

Você pode utilizar modems equivalentes, com uma velocidade de transferência mínima de 2400, com a unidade IBM 2212.

Para obter instruções sobre a configuração destes e possivelmente de outros modems para operação com a unidade IBM 2212, veja as dicas técnicas nas informações gerais disponíveis no endereço:

<http://www.networking.ibm.com/support/2212>

Nota: A IBM não ratifica ou garante o desempenho de nenhum modem ou fabricante específico.

Conexão a um Terminal ASCII

Conecte um terminal ASCII ou um emulador (com o software de emulação apropriado) para fornecer acesso local ou remoto à unidade IBM 2212. Ao conectar um terminal localmente à porta de serviço da unidade IBM 2212 a velocidade (em bauds) configurada para a porta de serviço deve ser equivalente à velocidade do terminal conectado (x e y na Figura 3-1 na página 3-2). Ao conectar um produto IBM 2212 a um terminal remoto através de dois modems conectados por linhas telefônicas (x, y e z na Figura 3-2 na página 3-2), estas regras devem ser seguidas:

- Se os modems estiverem operando a uma velocidade de 9600 ou inferior e **não** suportarem compressão por hardware, a velocidade da porta de serviço da unidade IBM 2212 e a velocidade do terminal devem ser equivalentes à velocidade de linha dos modems.
- Se os modems estiverem operando a uma velocidade de 9600 ou inferior e suportarem compressão por hardware, a velocidade da porta de serviço da unidade IBM 2212 e a velocidade do terminal devem ser superiores à velocidade de linha dos modems; contudo, valores de 57600 ou acima podem ser muito rápidos para velocidades de linha abaixo de 9600.
- Se os modems estiverem operando a uma velocidade superior a 9600 e suportarem compressão por hardware, a velocidade da porta de serviço da unidade IBM 2212 e a velocidade do terminal devem ser superiores à velocidade de linha dos modems. Para modems operando em velocidades de 14400 a 33600, recomenda-se que a porta de serviço da unidade IBM 2212 e o terminal sejam configurados para 57600.

Terminal ASCII e Atributos de Configuração

O terminal ASCII DEC VT100 é suportado, bem como dispositivos que são configurados para emulá-lo, como computadores pessoais. Configure um terminal VT100 deste modo:

- Sem paridade
- Tamanho de palavra de 8 bits
- 1 bit de parada
- Velocidade de terminal equivalente à velocidade da porta serial.

Estes terminais também são suportados:

- IBM 3101 Display Terminal
- IBM 3151 ASCII Display Station
- IBM 3161 ASCII Display Station

Configure estes terminais conforme mostrado na seção “Configuração de Atributos”.

Configuração de Atributos

Configuração de Atributos do IBM 3101: Utilize a Figura 3-4 na página 3-5 para determinar as definições da configuração de atributos para o terminal IBM 3101 ASCII.

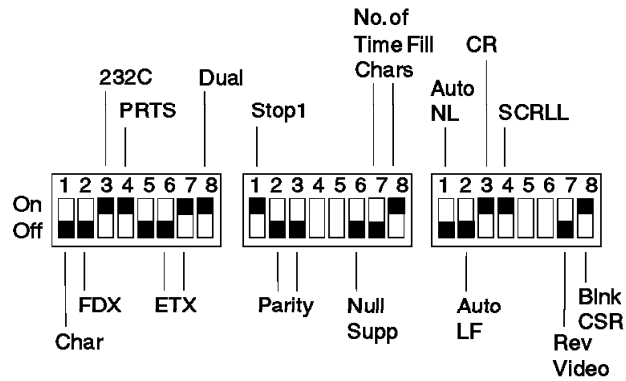


Figura 3-4. Configuração de Atributos para o Terminal IBM 3101

Para ver as velocidades suportadas, consulte a página 3-3. A velocidade do terminal deve ser condizente com a velocidade da porta serial.

Configuração de Atributos do Terminal IBM 3151: Ative o modo de configuração no terminal IBM 3151 pressionando as teclas **Ctrl** e **Setup**. A tecla Ctrl está localizada no canto inferior esquerdo do teclado. A tecla Setup está localizada no canto superior direito do teclado.

Utilize a Tabela 3-2 para determinar as definições da configuração de atributos. Salve a informação de configuração destacando a função **Save** utilizando as teclas do cursor.

Saia pressionando as teclas **Ctrl** e **Setup**.

Tabela 3-2. Configuração de Atributos para o Terminal IBM 3151

Atributo	Definição
Machine Mode	3151
Scroll	JUMP
Auto LF	OFF
Line Wrap	OFF
Operating Mode	ECHO
Word Length (bits)	8
Stop Bit	1
Turnaround Character	CR
Line Control	IPRTS
Break Signal (ms)	500
Send Null Suppress	ON

Para ver as velocidades suportadas, consulte a página 3-3. A velocidade do terminal deve ser condizente com a velocidade da porta serial.

Configuração de Atributos do IBM 3161: Ative o modo de configuração no terminal IBM 3161 pressionando as teclas **Ctrl** e **Setup**. A tecla Ctrl está localizada no canto inferior esquerdo do teclado. A tecla Setup está localizada no canto superior direito do teclado. O terminal exibe o painel da configuração de atributos.

Altere os atributos movendo o cursor para diversos campos e digitando a sobre a informação no campo. Utilize a Tabela 3-3 na página 3-6 para determinar as definições da configuração de atributos.

Pressione **Send** para salvar os atributos neste painel.

Tabela 3-3. Configuração de Atributos para o IBM 3161

Atributo	Definição
Machine Mode	3161
Operating Mode	ECHO
Interface	RS-232C
Line Control	IPRTS
Turnaround Character	CR
Stop Bit	1
Word Length (bits)	8
Response Delay (ms)	100
Break Signal (ms)	500

Para ver as velocidades suportadas, consulte a página 3-3. A velocidade do terminal deve ser condizente com a velocidade da porta serial.

Você agora precisa configurar os atributos adicionais para o 3161. Para configurar os atributos adicionais, siga as instruções a seguir:

1. Pressione **Select** para exibir a barra de seleção de atributo.
2. Altere os valores na barra de seleção para que sejam mostrados os valores na Tabela 3-4. Para mover entre as seleções em uma barra de seleção, pressione **Tab**. Para alterar um valor para um atributo, pressione a barra de espaço.
3. Pressione **Send** para aceitar os valores atuais dos atributos na barra de seleção.
4. Repita a etapa 2 até definir todos os atributos contidos na Tabela 3-4.
5. Pressione **Select** depois da última barra de seleção para sair da função de configuração do 3161.

Tabela 3-4. Configuração de Atributos Adicionais para o Terminal IBM 3161

Atributo	Definição
Enter	Send
Return	Field
New Line	CR
Tab	Field
Line Wrap	On
Auto LF	Off
Send Null	On
Insert	Space
Trace	All
CRT Saver	Não
Scroll	On
Print	Viewport
Print Null	On
Print EOL	On
Line End	CR-LF
Send	Line

Ativando Console de Linha de Comandos

Quando seu console for conectado ao IBM 2212 e o console e o IBM 2212 forem ligados, uma seqüência de mensagens informativas de status será exibida. Quando a mensagem Please press the space bar to obtain the console for exibida, pressione a barra de espaço para conectar o IBM 2212 à sua sessão. O sistema confirma esta ação com a mensagem Console granted to this interface e exibindo um prompt de comandos após a conclusão do carregamento do código.

Se estiver em um IBM 2212 que não tenha sido configurado previamente, o sistema apresentará o prompt de comandos Config (only)>. Você pode então continuar com a configuração inicial. Se o IBM 2212 for configurado adequadamente, o sistema apresentará o prompt de comandos OPCON (*).

Se durante o processo de inicialização for determinado que o código operacional na unidade de disco rígido ou na flash compacta não pode ser utilizado, o IBM 2212 inicializará a função de recuperação de serviços (SVC> prompt). O código operacional completo não é carregado e apenas os comandos necessários para restaurar a unidade de disco rígido ou a flash compacta do IBM 2212 para um estado operacional estarão disponíveis. O prompt SVC> também pode ser acessado manualmente, conforme descrito na seção “Acesso ao Prompt SVC> (Service Recovery)” na página A-5. Veja uma lista completa dos comandos na publicação *Access Integration Services Software User's Guide*.

Gerenciamento do Software Operacional e de Configuração

Software Operacional

A unidade IBM 2212 é fornecida com duas cópias de seu software operacional carregadas na unidade de disco rígido ou na flash compacta e uma cópia reduzida (para recuperação em caso de falha no software ou na unidade de disco rígido/flash compacta).

- Se o software operacional precisar ser atualizado ou substituído, você precisará recarregá-lo. Veja instruções sobre atualização do software operacional na seção “Atualização do Código Operacional” na página A-28.
- Se ocorre uma falha no código operacional carregado na unidade de disco rígido ou flash compacta, a versão de recuperação carregada na flash da placa de sistema será automaticamente inicializada.
- Se o IBM 2212 falhar quando uma nova versão do software operacional for ativada, as versões de backup poderão ser restauradas. Veja instruções na seção “Restauração de uma Versão Backup de Código” na página A-24.
- Se o programa de inicialização (armazenado na flash da placa de sistema) precisar de atualização, utilize o procedimento descrito na seção “Atualização do Código do Programa de Inicialização na Flash da Placa de Sistema” na página A-28.

Software de Configuração

A unidade IBM 2212 pode armazenar quatro cópias de informações de configuração para cada cópia do software operacional, na unidade de disco rígido ou na flash compacta. Você pode criar arquivos de configuração binários utilizando o Programa de Configuração e carregá-los no IBM 2212. Também é possível efetuar a configuração conectando um terminal ASCII à porta de serviço do IBM 2212 ou executando Telnet no IBM 2212 depois de concluída a configuração inicial, e acessando a interface de linha de comandos.

As alterações na configuração são ativadas imediatamente, depois de um intervalo configurado pelo usuário, ou na próxima inicialização ou recarregamento. Veja a publicação *Access Integration Services Software User's Guide*, para determinar os parâmetros de configuração que são ativados imediatamente. Veja a publicação *Configuration Program User's Guide*, para obter instruções sobre a utilização do Programa de Configuração para ativar alterações de configuração em intervalos programadas.

Capítulo 4. Configuração Inicial

Se a sua unidade IBM 2212 não estiver configurada, ou se a configuração foi apagada, você deverá executar as etapas descritas nesta seção, para que seja possível enviar uma **configuração existente** do programa Access Integration Services Configuration Program para a unidade IBM 2212. Consulte o Capítulo 3, “Acesso ao IBM 2212” na página 3-1 para obter instruções sobre como acessar o software de configuração da unidade IBM 2212.

Nota: Como alternativa, pode-se utilizar a interface de linha de comandos para criar uma configuração completa. Veja mais informações nas publicações *AIS Software User's Guide*, *AIS Using and Configuring Features* e *AIS Protocol Configuration and Monitoring Reference, Volumes 1 e 2*.

Configuração Inicial da Unidade IBM 2212

Nota: As instruções a seguir presumem que você tenha utilizado o programa Access Integration Services Configuration Program para criar uma configuração completa e tenha armazenado o arquivo de configuração em uma estação de trabalho na rede. Este é o método recomendado para configurar a unidade IBM 2212, conforme descrito na seção “Configuração Completa” na página 4-3.

Para executar a configuração inicial da unidade IBM 2212, primeiro estabeleça acesso à unidade IBM 2212. Você pode estabelecer o acesso local ou remotamente, conforme descrito na seção “Métodos de Acesso” na página 3-1. Se o administrador do sistema preencheu o formulário Initial Configuration Worksheet na publicação *2212 Access Utility Introduction and Planning Guide*, utilize este formulário como um guia ao executar as tarefas desta seção. Execute este procedimento:

1. Pressione a barra de espaço para acessar o console.
2. No prompt `Config Only>`, utilize o comando **add device** para configurar a interface principal da LAN ou WAN. Esta é a placa da unidade IBM 2212 que estabelecerá conexão com a LAN/WAN da estação de trabalho ou do servidor em que estão localizados os dados de configuração da unidade IBM 2212.

Nota: As quatro portas WAN integradas na placa de sistema padrão não precisam ser incluídas; elas são incluídas automaticamente pelo software Access Integration Services.

Nota: Se você possui uma placa de sistema de alto desempenho, utilize o comando **add device** para incluir a placa PMC WAN de 4 portas.

Para utilizar uma interface de WAN e uma ligação de dados diferente de PPP (que é o padrão), você precisará emitir o comando `set data link` para alterar o tipo de link de dados.

3. No prompt `Config only>`, digite **qconfig** e pressione **Enter** para iniciar o programa Quick Configuration.
4. Execute uma configuração inicial para estabelecer o endereço IP e a máscara IP para a interface LAN/WAN principal da unidade IBM 2212, conforme especificado a seguir:

- a. **Configurar Ponte**

- Digite **No** para Configure Bridging?
- b. **Configurar Protocolos**
- Digite **Yes** para Configure Protocols?
- c. **Configurar IP**
- 1) Digite **Yes** para Configure IP?
 - 2) Para a interface LAN/WAN que irá se comunicar com o programa Access Integration Services Configuration Program, digite **Yes** para Configure IP on this interface?
 - 3) Digite o endereço IP no prompt IP Address
 - 4) Digite a máscara IP no prompt Address Mask
 - 5) Se você possui outras interfaces, digite **No** para Configure IP on this interface?
 - 6) Digite **No** para Enable Dynamic Routing?
 - 7) Digite **Yes** para Define Community with Read_Write_Trap Access?
Digite o nome da comunidade que terá acesso Read_Write_Trap
 - 8) Digite **Yes** para Save this configuration?
- d. **Configurar IPX e DECnet**
- 1) Digite **No** para Configure IPX?
 - 2) Digite **No** para Configure DNA?
- e. **Salvar Arquivo de Configuração**
- Digite **Yes** para Do you want to write this configuration?
5. Digite **restart** para reinicializar a unidade IBM 2212.
 6. Aguarde que a unidade IBM 2212 termine o recarregamento. Quando o carregamento estiver concluído, você poderá transferir os arquivos de configuração que foram criados no programa de configuração para a unidade IBM 2212.
 7. No programa de configuração, envie a configuração para a unidade IBM 2212. Veja instruções na seção “Transferência de um Arquivo de Configuração de uma Estação de Trabalho para a Unidade IBM 2212” na página A-23.

Após a Configuração Inicial

Importante: Depois que a unidade 2212 estiver configurada e operacional, **sempre** faça um backup do arquivo de configuração ativo. A cópia deste arquivo permite restabelecer a unidade 2212 na rede, se a configuração ativa for danificada.

Você pode fazer backup do arquivo da configuração ativo, recuperando-o e armazenando-o na estação de trabalho em que o programa Access Integration Services Configuration Program está instalado. Consulte a publicação *Configuration Program User's Guide* para obter instruções sobre como recuperar um arquivo de configuração.

Você também pode utilizar a interface de linha de comandos para fazer backup do arquivo de configuração; entretanto, ele será armazenado na

unidade IBM 2212 em vez de uma estação de trabalho externa. Consulte “Backup da Configuração Ativa” na página A-20 para obter instruções sobre como utilizar a interface de linha de comandos para fazer backup de um arquivo de configuração.

Configuração Completa

O procedimento de configuração inicial que você acabou de executar permitirá acessar a unidade IBM 2212 na rede, se um endereço IP tiver sido configurado para a unidade.

A configuração fornecida pelo QCONFIG baseia-se em muitos valores padrão para parâmetros, alguns dos quais podem não ser apropriados para sua instalação. Para personalizar a unidade IBM 2212 para trabalhar em sua rede, pode ser necessário modificar a configuração que foi criada com o comando QCONFIG. Você pode fazer isto utilizando um desses métodos:

- **Programa de configuração**

Estes são alguns fatores que os usuários citam a favor do programa de configuração:

- Permite a manutenção centralizada de arquivos de configuração para várias unidades IBM 2212.
- Fornece organização intuitiva, orientada por tabelas, de itens de dados.
- Executa um nível maior de validação de entrada e verificação cruzada de parâmetros, quando comparado com o método de linha de comandos.
- Inclui ajuda online para itens de dados particulares.

- **Interface de linha de comandos (OPCON)**

Estes são alguns fatores citados pelos usuários a favor da interface de linha de comandos:

- Fornece um método integrado único para configuração, reconfiguração dinâmica e monitoração.
- É bem documentada em publicações de produto e "redbooks" IBM.
- É simples para realizar e testar alterações de configuração rápidas.
- A configuração de um console de usuário não requer tantos recursos de estação de trabalho ou tanto tempo quanto a instalação do programa de configuração.

Para obter ajuda na criação de uma configuração completa, consulte estes manuais:

- *Configuration Program User's Guide*
- *Access Integration Services Software User's Guide*
- *Access Integration Services Using and Configuring Features*
- *Access Integration Services Protocol Configuration and Monitoring Reference, Volumes 1 and 2*

Apêndice A. Tarefas Comuns

Acesso aos Menus do Programa de Inicialização	A-3
Acesso à Interface de Linha de Comandos OPCON	A-3
Acesso ao OPCON a partir dos Menus do Programa de Inicialização	A-4
Acesso ao OPCON a partir da função SVC>	A-4
Navegação pela Interface de Linha de Comandos OPCON	A-4
Acesso ao Prompt SVC> (Service Recovery)	A-5
Tarefas da Placa	A-6
Status da Placa / Estados de LEDs	A-6
Inclusão de uma Placa Após a Configuração Inicial	A-6
Inclusão de uma Placa na Configuração Inicial	A-8
Desabilitação de uma Porta da Placa	A-9
Exibição de Mensagens ELS (Error Logging System) para uma Interface	A-10
Habilitação de uma Porta de Placa	A-10
Remoção e Exclusão de uma Placa	A-11
Retomada de Tráfego em uma Porta de Placa	A-11
Execução de Diagnósticos	A-12
Suspensão de Tráfego em uma Porta de Placa	A-12
Alteração da Velocidade da Porta de Serviço	A-12
Desabilitação do Descarregamento	A-13
Desabilitação do Descarregamento no Prompt OPCON	A-14
Desabilitação do Descarregamento no Prompt SVC>	A-14
Habilitação do Descarregamento	A-14
Habilitação do Descarregamento no Prompt OPCON	A-15
Habilitação do Descarregamento no Prompt SVC>	A-17
Entrada de Dados Vitais do Produto	A-18
Obtenção de Informações Atualizadas para a Unidade IBM 2212	A-18
Obtenção de Atualizações de Software na Web	A-18
Tarefas da Interface	A-18
Exibição do Status de uma Interface	A-18
Exibição de uma Lista de Interfaces Configuradas	A-19
Exibição do Estado Operacional das Interfaces	A-19
Verificação da Conectividade IP	A-19
Gerenciamento do Código Operacional e de Arquivos de Configuração	A-20
Backup da Configuração Ativa	A-20
Verificação do Nível do Software e do Arquivo de Configuração	A-21
Cópia de um Arquivo Utilizando o Comando Copy	A-21
Eliminação de Arquivos	A-23
Transferência de um Arquivo de Configuração de uma Estação de Trabalho para a Unidade IBM 2212	A-23
Restauração de uma Versão Backup de Código	A-24
Transferência de Arquivos via TFTP	A-25
Transferência de Arquivos via TFTP utilizando o Software Operacional	A-25
Transferência de Arquivos via TFTP utilizando a Interface SVC (Service Recovery)	A-27
Transferência de Arquivos Utilizando Zmodem	A-28
Atualização do Código do Programa de Inicialização na Flash da Placa de Sistema	A-28
Atualização do Código Operacional	A-28
Utilização do Recurso de Comunicação do Programa de Configuração para Gerenciar Arquivos de Configuração	A-29

Exemplo de Envio de um Arquivo a partir do Programa de Configuração	A-30
Exibição de Arquivos	A-31
Reinicialização da Unidade IBM 2212	A-32
Execução da Configuração Rápida	A-34
Exibição de Dados Vitais do Produto de Hardware e Software	A-34

Este apêndice fornece uma série de perguntas e respostas referentes a tarefas comuns de instalação, operação e manutenção da unidade IBM 2212, com sugestões de onde encontrar mais ajuda para a execução dessas tarefas.

Acesso aos Menus do Programa de Inicialização

Pergunta O que são menus do programa de inicialização? Como posso acessá-los?

Resposta O programa de inicialização é o microcódigo executado na unidade IBM 2212 que testa as funções básicas da placa de sistema e da unidade de disco rígido/flash compacta, e então carrega o código operacional. Os menus do programa de inicialização exibem erros detectados pelo programa de inicialização e fornecem ferramentas para determinação de problemas na placa de sistema e na unidade de disco rígido/flash compacta, que são utilizadas principalmente pelo pessoal técnico.

O acesso aos menus do programa de inicialização requer um console conectado à porta de serviço da unidade IBM 2212, e que o processo de inicialização seja interrompido em um ponto específico.

Para acessar os menus do programa de inicialização:

1. Desconecte e conecte o cabo de alimentação, ou digite **reload** no prompt OPCON (*) do console.
2. A unidade IBM 2212 iniciará seu processo de inicialização. Quando a mensagem <<Press CTRL-C to access menus>> for exibida, pressione **Ctrl-C** no teclado do terminal para interromper o processo de inicialização. O menu principal do programa de inicialização será exibido.

Nota: Você não pode utilizar SLIP para acessar os menus do programa de inicialização.

Veja mais informações no capítulo “Using the Bootstrap Menus” da publicação *IBM 2212 Access Utility Service and Maintenance Manual*.

Acesso à Interface de Linha de Comandos OPCON

Pergunta Como posso acessar o OPCON (*)?

Resposta Quando seu console for conectado à unidade IBM 2212 e o console e a unidade IBM 2212 forem ligados, uma seqüência de mensagens informativas de status será exibida. Quando a mensagem Please press the space bar to obtain the console for exibida, pressione a barra de espaço para conectar a unidade IBM 2212 à sua sessão. O sistema confirma esta ação com a mensagem Console granted to this interface e exibindo o prompt de comandos OPCON no console, após a conclusão do carregamento do código.

Nota: Se estiver em uma unidade IBM 2212 que não tenha sido configurada anteriormente, o sistema apresentará o prompt de comandos Config (only)>. Caso contrário, aparecerá o prompt OPCON (*).

Acesso ao OPCON a partir dos Menus do Programa de Inicialização

Pergunta Como posso acessar a interface de linha de comandos OPCON a partir do programa de inicialização?

Resposta No menu Boot Sequence Selection, selecione **Normal Boot**, e **Issue Reset**. O prompt OPCON * é exibido depois que o sistema é inicializado.

A interface de linha de comandos está descrita na publicação *Access Integration Services Software User's Guide*.

Acesso ao OPCON a partir da função SVC>

Pergunta Como posso acessar a interface da linha de comandos OPCON a partir da função de recuperação de serviço (SVC>)?

Resposta No prompt SVC>, digite **Bootmode**, selecione **3. Normal Boot From Disk** e pressione **Enter**. Em seguida, digite **reboot** e pressione **Enter**. O prompt OPCON * é exibido após a inicialização do sistema.

Navegação pela Interface de Linha de Comandos OPCON

Pergunta Como posso utilizar os comandos na Interface de Linha de Comandos?

Resposta A estrutura da interface é mostrada na Figura A-1 na página A-5.

A publicação *Access Integration Services Software User's Guide* descreve toda a interface de linha de comandos. Estes são os prompts básicos podem ser utilizados:

- prompt *, que é o prompt OPCON (OPERating CONsole), o ponto de entrada inicial para a interface de linha de comandos
- prompt Config>, utilizado para alterações de configuração
- prompt +, conhecido como monitorador ou GWCON.
- prompt Config Only>, utilizado para configuração inicial. Se não estiver configurada, a unidade IBM 2212 será inicializada neste prompt. Você não pode acessar o prompt GWCON (+) a partir do prompt Config Only>.

Estes são os comandos básicos:

- Digite **?** e pressione **Enter** a qualquer momento para exibir uma lista de comandos possíveis.
- Digite **exit** e pressione **Enter** para retornar ao prompt + e ao prompt Config>.
- Pressione as teclas **Ctrl-p** para retornar ao prompt *.

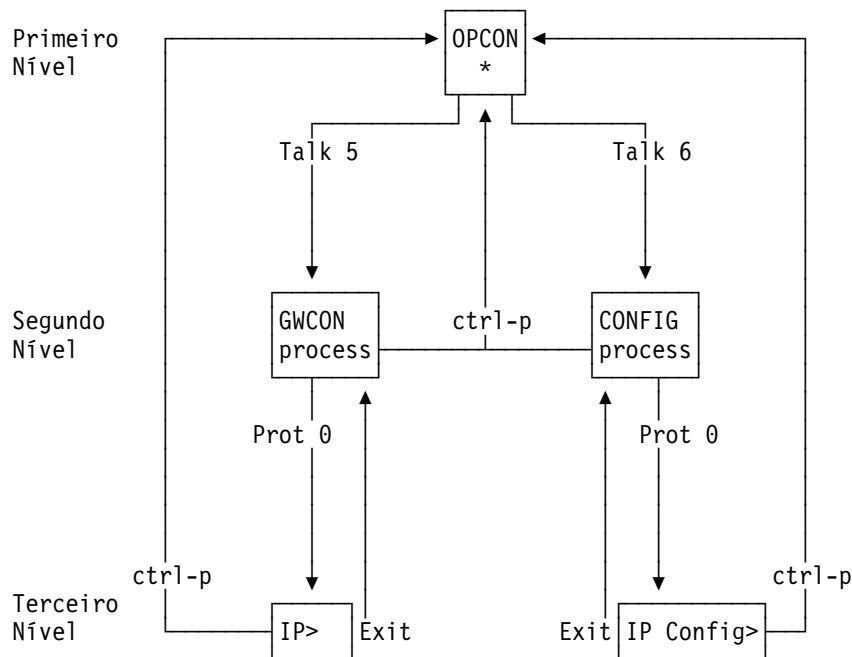


Figura A-1. Estrutura da Interface de Linha de Comandos, mostrando um exemplo com o comando de protocolo (Prot)

Acesso ao Prompt SVC> (Service Recovery)

Pergunta Como posso acessar o prompt SVC>?

Resposta Existem duas maneiras, dependendo se a unidade IBM 2212 está operando normalmente ou se está no modo de recuperação.

- Para acessar o prompt SVC> no modo operacional normal:
 1. Desconecte e reconecte o cabo de alimentação da unidade IBM 2212, ou digite **reload** no prompt OPCON (*).
 2. **Mantenha pressionada** a barra de espaço quando a mensagem Please press the space bar to obtain the console for exibida. O console exibirá esta mensagem:

```

Please press the space bar to obtain the console.
Console granted to this interface

Space bar was pressed during IPL.
Do you wish to enter the service menu?(Y/N)
(in 10 seconds, N will be defaulted)

Service Console
svc>

```

3. Pressione **y** dentro de 10 segundos.

Para exibir uma lista de comandos disponíveis, digite **?** no prompt SVC>.
- Para acessar o prompt SVC> a partir dos menus do programa de inicialização (com sua unidade IBM 2212 no modo de recuperação):
 1. Selecione **Issue Reset**.

2. **Mantenha pressionada** a barra de espaço quando a mensagem Please press the space bar to obtain the console for exibida. O console exibirá esta mensagem:

```
Please press the space bar to obtain the console.
Console granted to this interface

Space bar was pressed during IPL.
Do you wish to enter the service menu?(Y/N)
(in 10 seconds, N will be defaulted)

Service Console
svc>
```

3. Pressione **y** dentro de 10 segundos.

Para exibir uma lista de comandos disponíveis, digite ? no prompt SVC>.

Tarefas da Placa

Status da Placa / Estados de LEDs

Pergunta Como posso verificar o estado das placas na unidade IBM 2212?

Resposta Os LEDs localizados nas partes frontal e posterior da unidade IBM 2212 indicam o status da placa. (Consulte “LEDs de Portas da Placa” na página 2-6 e “LEDs de Status de Slots Adicionais” na página 2-10). A publicação *Maintenance Guide* descreve a determinação de problemas com mais detalhes.

Inclusão de uma Placa Após a Configuração Inicial

Nota: A placa de compressão/criptografia é uma interface de coprocessador (cpr), não uma interface de rede.

Pergunta Como incluir uma placa depois que a unidade IBM 2212 foi configurado inicialmente?

Resposta Instale a placa utilizando as instruções que acompanham o recurso. Utilize o programa de configuração e faça download da configuração atualizada para a unidade IBM 2212, ou siga estas etapas para configurar as placas utilizando a interface de linha de comandos OPCON da unidade IBM 2212 (prompt *). (A seção de troca de FRUs, na publicação *IBM 2212 Service and Maintenance Manual*, descreve o procedimento de remoção e substituição). Execute este procedimento:

1. Acesse a interface da linha de comandos OPCON (prompt *). Veja a seção “Acesso à Interface de Linha de Comandos OPCON” na página A-3.
2. Digite **talk 6** e pressione **Enter** para chegar ao prompt Config> . Se o prompt Config> não aparecer, pressione **Enter** novamente.
3. Digite **add device tipo de dispositivo** e pressione **Enter**.

Para ver uma lista de opções, digite **add device ?** e pressione **Enter**.

As duas etapas seguintes não se aplicam quando um dispositivo de circuito de discagem estiver sendo incluído.

4. Digite o número do slot do dispositivo. Se você incluir uma placa PMC ou configurar um Modelo 1xF ou 1xF, um número de slot não será solicitado.
5. Se estiver incluindo uma interface em uma placa de porta única, vá para a etapa 6. Caso contrário, continue nesta etapa.
Digite o número da porta. O intervalo de números de porta suportados depende do tipo da placa multiportas.
6. Anote o número da interface para a qual esta porta está atribuída e o número de rede. Se você configurar uma interface de WAN e desejar utilizar um link de dados diferente de PPP, será necessário utilizar o comando **set data-link data-link type** para alterar o tipo de link de dados para todos os protocolos de link de dados disponíveis em sua unidade IBM 2212 (frame relay, X.25 e SDLC, por exemplo).
7. No prompt `Config>`, digite **net número da rede** para acessar os comandos de configuração exclusivos da interface. Consulte a publicação *Access Integration Services Software User's Guide* para obter uma descrição dos comandos de interface suportados.
Nota: Esta etapa não se aplica à placa de compressão/criptografia. No prompt `Config>`, digite **enable coprocessor**, para ativar a placa de compressão/criptografia.
8. Digite **exit** após configurar a interface.
Nota: Esta etapa não se aplica à placa de compressão/criptografia.
9. No prompt `Config>`, utilize o comando **protocol** para configurar protocolos na interface. Para obter uma descrição dos comandos suportados para cada protocolo, consulte os Volume 1 e 2 da publicação *Access Integration Services Protocol Configuration and Monitoring Reference*.
10. Digite **exit** para obter o prompt `Config>`.
11. Se você possuir uma placa multiportas e desejar definir mais de uma interface na placa, repita as etapas 3 na página A-6 a 10.
12. Digite **write** para salvar suas alterações.
13. Pressione **Ctrl-p** para retornar ao prompt `OPCON (*)`.
14. Digite **restart** no prompt `OPCON (*)`.

Inclusão de uma Placa na Configuração Inicial

Nota: A placa de compressão/criptografia é um coprocessador (cpr), não uma interface de rede.

Pergunta Como incluir uma placa na configuração de software durante a configuração inicial da unidade IBM 2212?

Resposta Primeiro, execute a instalação da unidade 2212 e instale todas as placas adicionais na unidade 2212. (A seção referente a troca de FRUs da unidade 2212, na publicação *IBM 2212 Service and Maintenance Manual*, descreve o procedimento de remoção e substituição).

Após a instalação inicial, a unidade IBM 2212 não possui nenhuma configuração de software. O sistema operacional abre o prompt `Config only>`.

Nota: Estas etapas criam apenas a interface. Utilize o comando **net** para configurar as características exclusivas daquela interface (por exemplo, T/R, Ethernet, PPP, FR, SDLC, X.25). (Se o dispositivo for um coprocessador, utilize o comando **enable coprocessor** para ativar o coprocessador). Você também precisa utilizar o comando **protocol**, para configurar protocolos na interface.

Se você configurar uma interface de WAN e desejar utilizar uma ligação de dados diferente de PPP, utilize o comando **set data-link data-link type** para alterar o tipo de link de dados de todos os protocolos de link de dados disponíveis em sua unidade IBM 2212 (frame relay, X.25 e SDLC, por exemplo).

1. Digite **add device** *tipo de dispositivo*

Para exibir uma lista de opções de dispositivo, digite **add device ?**.

Se estiver incluindo um dispositivo de circuito de discagem, vá para 4. Caso contrário, continue na próxima etapa.

2. Digite o número de slot do dispositivo. Se você incluir uma placa PMC ou configurar um Modelo 1xF ou 1xF, um número de slot não será solicitado.

3. Se estiver incluindo uma interface em uma placa de porta única, vá para a etapa 4. Caso contrário, continue nesta etapa.

Digite o número da porta. O intervalo de números de porta suportados depende do tipo da placa multiportas.

4. Anote o número da interface para a qual esta porta está atribuída e o número de rede.

5. No prompt `Config>`, digite **net número de rede**, para acessar os comandos de configuração de interface única. Consulte a publicação *Access Integration Services Software User's Guide*, para obter uma descrição dos comandos de interface suportados.

Nota: Esta etapa não se aplica à placa de compressão/criptografia. No prompt `Config>`, digite **enable coprocessor**, para ativar a placa de compressão/criptografia.

6. Digite **exit** após configurar a interface.

Nota: Esta etapa não se aplica à placa de compressão/criptografia.

7. Utilize o comando **protocol** para configurar protocolos na interface. Para obter uma descrição dos comandos suportados para cada protocolo, consulte os Volume 1 e 2 da publicação *Access Integration Services Protocol Configuration and Monitoring Reference*.
8. Se você possuir uma placa multiportas e desejar definir mais de uma interface na placa, repita as etapas 1 a 4.
9. Digite **write** para salvar as alterações.
10. **Reinicialize** a unidade IBM 2212, para ativar as alterações da configuração.

Desabilitação de uma Porta da Placa

Pergunta Como desabilitar uma porta de placa configurada para evitar que o código operacional ative a placa?

Resposta

1. Acesse a interface da linha de comandos OPCON (prompt *). Veja a seção “Acesso à Interface de Linha de Comandos OPCON” na página A-3.
2. Digite **talk 6**, para acessar o prompt Config>. Se o prompt Config> não aparecer, pressione **Enter** novamente.
3. Digite **list device**.
4. Anote o número de interface da porta que você deseja desabilitar.
5. Digite **disable interface número da interface**.

Nota: Para a placa de compressão/criptografia, digite **disable coprocessor número do coprocessador** e pressione **Enter**.

6. Digite **write** para salvar suas alterações. Na próxima vez que a unidade 2212 for inicializada, a interface será desabilitada.

Também é possível desabilitar uma porta de placa no prompt GWCON (+). Ela permanecerá desabilitada até que você reinicialize ou recarregue a unidade IBM 2212 ou retome o tráfego.

1. Acesse a interface da linha de comandos OPCON (prompt *). Veja a seção “Acesso à Interface de Linha de Comandos OPCON” na página A-3.
2. Digite **talk 5** para acessar a prompt +. Se o prompt + não aparecer, pressione **Enter** novamente.
3. Digite **disable interface número da interface**. As alterações na configuração são efetivadas imediatamente.

Nota: Para a placa de compressão/criptografia, digite **disable coprocessor número do coprocessador** e pressione **Enter**. As alterações na configuração são efetivadas imediatamente.

Para obter mais informações sobre este procedimento, consulte a publicação *Access Integration Services Software User's Guide*.

Exibição de Mensagens ELS (Error Logging System) para uma Interface

Pergunta Como exibir mensagens ELS?

Resposta

1. No prompt OPCON (*), digite o comando **talk 5**. O prompt GWCON (+) será exibido.
2. No prompt +, digite **event**. O prompt ELS> será exibido.
3. No prompt ELS> , digite **display subsystem subsystem_name**. Por exemplo, para exibir os erros registrados para uma interface Token-Ring, digite ELS> **display subsystem tkr all**. Para obter uma lista dos nomes de subsistemas, digite **display subsystem ?**. Consulte também a publicação *Access Integration Services Software User's Guide*.
4. Pressione **Ctrl-p** para exibir o prompt OPCON (*).
5. Digite **talk 2**. As mensagens começarão a ser exibidas na tela. Para interpretar as mensagens, utilize a publicação ELS Messages Guide, disponível no CD-ROM *Access Integration Services Configuration Tool and Documentation*.
6. Pressione **Ctrl-p** para sair do comando talk 2.

Habilitação de uma Porta de Placa

Pergunta Como habilitar uma porta de placa configurada que foi desabilitada pelo comando **disable interface**, emitido no prompt Config> (seção “Desabilitação de uma Porta da Placa” na página A-9)?

Utilize este procedimento para habilitar a porta na próxima vez que reinicializar a unidade IBM 2212.

Resposta

1. Acesse a interface de linha de comandos OPCON (prompt *).
2. Digite **talk 6** e pressione **Enter**, para acessar o prompt Config> . Se o prompt Config> não aparecer, pressione **Enter** novamente.
3. Digite **list device**.
4. Anote o número de interface da porta que você deseja habilitar.
5. Digite **enable interface número da interface**.

Nota: Para a placa de compressão/criptografia, digite **enable coprocessor número de coprocessador**.

6. Digite **write** para salvar suas alterações. Na próxima vez que a unidade 2212 for inicializada, a interface será habilitada.

Para obter mais informações sobre este procedimento, consulte a publicação *Access Integration Services Software User's Guide*.

Remoção e Exclusão de uma Placa

Pergunta Como remover e excluir uma placa da configuração?

Resposta

1. Acesse a interface de linha de comandos OPCON (prompt *).
2. Digite **talk 6** e pressione **Enter**, para acessar o prompt Config>. Se o prompt Config> não aparecer, pressione **Enter** novamente.
3. Digite **list device** e pressione **Enter**.
4. Anote os números de interface de todas as interfaces configuradas da placa que você deseja excluir.
5. Digite **delete interface número da interface** para cada interface anotada.

Nota: Para a placa de compressão/criptografia, digite **delete coprocessor número de coprocessador**.

Nota: O sistema *renumera* as interfaces depois que uma interface é excluída. Portanto, se você estiver excluindo mais de uma interface, as interfaces serão remuneradas toda vez que você eliminar uma interface. Por exemplo, se existem de 0 a 7 interfaces na unidade IBM 2212, e você deseja eliminar a interface Token-Ring 4 e a interface Token-Ring 5, após a exclusão da interface 4, o sistema definirá como interface 4 aquela que era anteriormente a interface 5.

6. Digite **write** e pressione **Enter** para salvar suas alterações.
7. Digite **restart** e pressione **Enter** para ativar as alterações de configuração.

Para obter mais informações sobre este procedimento, consulte a publicação *Access Integration Services Software User's Guide*.

Retomada de Tráfego em uma Porta de Placa

Pergunta Como retomar o tráfego em uma porta de placa configurada (que foi desabilitada em “Suspensão de Tráfego em uma Porta de Placa” na página A-12 ou “Desabilitação de uma Porta da Placa” na página A-9)?

Resposta

1. Acesse a interface de linha de comandos OPCON (prompt *).
2. Digite **talk 5** e pressione **Enter** duas vezes para acessar o prompt +.
3. Digite **interface**.
4. Anote o número de interface da porta da placa que você deseja habilitar.
5. Digite **test número da interface**.

Nota: Se você utilizar o comando **test** para habilitar uma interface que foi configurada no prompt Config> (a partir de **talk 6**) como desabilitada, a interface será desabilitada novamente quando a unidade IBM 2212 for reinicializada. Portanto, você deve utilizar o comando Config> **enable interface**,

para assegurar que a interface seja habilitada na próxima vez que ocorrer uma reinicialização.

Para obter mais informações sobre este procedimento, consulte a publicação *Access Integration Services Software User's Guide*.

Execução de Diagnósticos

Pergunta Com executar o diagnóstico em uma placa específica?

Resposta Na função de recuperação de serviço (prompt SVC>) ou na interface de linha de comandos OPCON (prompt *), digite **diags**.

Suspensão de Tráfego em uma Porta de Placa

Pergunta Como desabilitar uma porta de placa configurada para suspender o tráfego?

Resposta

1. Acesse a interface da linha de comandos OPCON (prompt *).
2. Digite **talk 5** e pressione **Enter** duas vezes para acessar o prompt +.
3. Digite **interface** e pressione **Enter**.
4. Anote o número de rede de interface da porta da placa que você deseja desabilitar.
5. Digite **disable interface número de rede** e pressione **Enter**.

Nota: Para a placa de compressão/criptografia, digite **disable coprocessor número do coprocessador**.

6. Pressione as teclas **Ctrl-p** para retornar ao prompt *.

Alteração da Velocidade da Porta de Serviço

Pergunta Como alterar a velocidade da porta de serviço?

Resposta

A porta de serviço da unidade IBM 2212 é fornecida com a velocidade configurada para 19,2 Kbps. Para alterar a velocidade da porta de serviço, execute estas etapas:

1. Execute Telnet na unidade IBM 2212 em uma de suas interfaces de rede, ou conecte um terminal ASCII na porta de serviço da unidade IBM 2212, conforme descrito no Capítulo 3, "Acesso ao IBM 2212" na página 3-1.
 - Se executar Telnet na unidade IBM 2212, utilize o procedimento da etapa 3 para o prompt OPCON (*).
 - Se conectar um terminal ASCII à porta de serviço, utilize o procedimento apresentado a seguir.
2. Acesse o prompt SVC> (veja "Acesso ao Prompt SVC> (Service Recovery)" na página A-5) ou o prompt OPCON (*) (veja "Acesso à Interface de Linha de Comandos OPCON" na página A-3).
3. Execute **uma** das ações apresentadas a seguir, dependendo da versão do código operacional carregada e do prompt acessado:

- Se você instalou o código operacional AIS V3.2, AIS V3.3 ou posterior, digite **baudrate** no prompt SVC>, e pressione **Enter**. O restante das informações será solicitado.
- Se você instalou o código operacional AIS V3.2, no prompt OPCON (*):
 - a. Digite **talk 6** e pressione **Enter**, para acessar o prompt Config>. Se o prompt Config> não aparecer, pressione **Enter** novamente.
 - b. No prompt Config>, digite **set baudrate** e especifique a velocidade.
- Se você instalou o código operacional AIS V3.3, no prompt OPCON (*):
 - a. Digite **talk 6** e pressione **Enter**, para acessar o prompt Config>. Se o prompt Config> não aparecer, pressione **Enter** novamente.
 - b. No prompt Config>, dependendo da velocidade da porta de serviço que você deseja alterar, digite **set baudrate service1** ou **set baudrate service2**.
 - c. Digite a velocidade.

Nota: Para possibilitar a digitação de quaisquer comandos adicionais, você precisará reconfigurar a velocidade do terminal ASCII, tornando-a equivalente à velocidade da porta de serviço.

Desabilitação do Descarregamento

Pergunta Como desabilitar o descarregamento do conteúdo da memória na unidade IBM 2212?

Resposta Você pode configurar a unidade IBM 2212 para descarregar o conteúdo da memória para a unidade de disco rígido, se disponível, ou para um servidor de rede conectado à mesma LAN da unidade IBM 2212, para o caso de uma improvável falha completa no sistema. Se o descarregamento estiver habilitado, a utilização desta seleção fará com que a unidade IBM 2212 **não** efetue o descarregamento na próxima falha do sistema. As próximas seções descrevem diversos métodos para desativar o descarregamento na unidade IBM 2212.

Desabilitação do Descarregamento no Prompt OPCON

Para desabilitar o descarregamento:

1. Digite **talk 6** ou **t 6** no prompt OPCON (*) e pressione **Enter**, para acessar o prompt Config>. Se o prompt Config> não aparecer, pressione **Enter** novamente.
2. Digite **disable dump-memory** ou **dis dump** no prompt Config> e pressione **Enter**.
3. Esta mensagem de confirmação será exibida:

```
Disable system memory dumping? [no]: yes
```

Desabilitação do Descarregamento no Prompt SVC>

Você também pode desabilitar o descarregamento no prompt SVC>.

1. Acesse a interface de recuperação de serviço, conforme descrito na página “Acesso ao Prompt SVC> (Service Recovery)” na página A-5.
2. No prompt SVC>, digite **dump** e pressione **Enter**.
3. O restante das informações será solicitado, conforme mostrado no seguinte exemplo.

```
Dump is currently enabled.  
Do you want to disable dump (Y/N)? Y
```

Habilitação do Descarregamento

Pergunta Como habilitar o descarregamento do conteúdo da memória na unidade IBM 2212?

Resposta A unidade IBM 2212 pode ser configurada para descarregar o conteúdo da memória sem intervenção humana, para o caso de uma improvável falha completa no sistema.

Você pode configurar a unidade IBM 2212 para descarregar a memória localmente para a unidade de disco rígido, se disponível, ou para descarregar em um arquivo de servidor conectado à rede, se esta opção estiver pré-configurada. A unidade pode ser configurada para descarregar uma vez e parar, descarregar três vezes e parar, ou descarregar continuamente. Quando o descarregamento foi bem sucedido, a unidade IBM 2212 tentará reinicializar. Dependendo da falha, a unidade IBM 2212 não poderá ser reinicializada. Neste caso, você deverá reinicializá-la manualmente e entrar em contato com um representante técnico, que acessará a unidade IBM 2212 remotamente, para determinar a natureza e as causas da falha.

As próximas seções descrevem diversos métodos para habilitar o descarregamento na unidade IBM 2212.

Habilitação do Descarregamento no Prompt OPCON

Para habilitar o descarregamento, digite estes comandos no prompt Config>.

1. Habilite a reinicialização do sistema, digitando **enable reboot-system**.
2. Digite os comandos **set dump save-mode** e **set dump enable-mode**, para alterar ou manter as definições atuais.
3. Digite o comando **set dump target**, para especificar a localização em que o conteúdo da memória do sistema deve ser gravado. Os destinos válidos são o disco rígido da unidade IBM 2212, se disponível, ou um host remoto em uma LAN. Se o destino for um host remoto em uma LAN, os parâmetros IP e TFTP da interface da rede local e do host remoto são requeridos, juntamente com a informação sobre o modo de transferência do arquivo via TFTP - dados comprimidos ou não comprimidos. Informações serão solicitadas, conforme mostrado nos próximos exemplos.
4. Para habilitar o descarregamento, digite **enable dump-memory** no prompt Config>. Esta mensagem será exibida:

```
Current System Dump Status:  
System dump is currently enabled.  
Number of existing dump files: 3
```

Para excluir os arquivos de descarregamento existentes, emita o comando **delete dump-files**.

```
Config> set dump save-mode
```

```
Current System Dump Settings:  
Re-enable System Dump following the next system dump.  
Save the last 3 (most recent) dump files.
```

```
Do you want to change system dump save-mode to  
save the first (initial) dump files ? (Yes, No): [No] Yes
```

```
Current System Dump Settings:  
Re-enable System Dump following the next system dump.  
Save the first 3 (initial) dump files,  
then disable system dump.
```

```
Current System Dump Status:  
System dump is currently enabled.  
Number of existing dump files: 2
```

Config> **set dump enable-mode**

Current System Dump Settings:

Disable System Dump following the next system dump.
Save the last 3 (most recent) dump files.

Do you want to change system dump enable-mode to
re-enable System Dump following the next system dump ?
(Yes, No): [No] **Yes**

Current System Dump Settings:

Re-enable System Dump following the next system dump.
Save the last 3 (most recent) dump files.

Current System Dump Status:

System dump is currently enabled.
Number of existing dump files: 2

Config> **set dump target**

Current System Dump Target Settings:

Dump Target: Remote Host on Network

Local Interface Settings:

Device Type: **Ethernet**

Slot Number: **1**

Port Number: **1**

IP address: **9.9.9.6**

Net Mask: **255.255.255.0**

Remote Host Settings:

IP address: **15.110.33.99**

Remote Filename: **/oracle/appndmp**

Remote file will be compressed and "0.cmp",
"1.cmp", or "2.cmp" will be
appended to the end of the filename.

Do you want to change the System Dump Target ?

(Yes, No): [No] **Yes**

Enter Dump Target (D-Disk or N-Network): [N]? **N**

Setting Dump Target to "Network".

Set or Change settings for dumping to the Network ?

(Yes, No): [No] **Yes**

Enter Local LAN Interface Type (E-Eth or T-Tkr): [E]?

Enter Slot Number (1-5): [1]?

Enter Port Number (1-2): [1]?

Enter Local IP Address: [9.9.9.6]? **15.110.33.99**

Enter Local Netmask: [255.255.255.0]? **255.255.248.0**

Enter Remote IP Address: [15.110.33.99]?

Remote Path and File name: **/oracle/appndmp**

Enter Path and File name (32 chars max):

Enter File Compression Mode (C-Comp or U-Uncomp): [C]? **U**

Do you want to save your changes ? (Yes, No): [No] **Yes**

New System Dump Target Settings:

Dump Target: Remote Host on Network

Local Interface Settings:

Device Type: Ethernet


```
Slot Number: 1
Port Number: 1
IP address: 15.110.33.99
Net Mask: 255.255.248.0
Remote Host Settings:
IP address: 15.110.33.99
Remote Filename: /oracle/appndmp
Remote file will be uncompressed and "0.unc",
"1.unc", or "2.unc" will be
appended to the end of the filename.
```

Habilitação do Descarregamento no Prompt SVC>

O descarregamento também pode ser habilitado no prompt SVC>. Acesse a Interface de recuperação de serviço, conforme descrito no tópico “Acesso ao Prompt SVC> (Service Recovery)” na página A-5. Em seguida, digite **dump** e pressione **Enter**. O restante das informações será solicitado, conforme mostrado no exemplo apresentado a seguir.

```
svc> dump
This command enables or disables system dump and
selects the dump target as disk or remote host.

Dump is currently enabled.
Do you want to disable dump ?
n
Dump is currently enabled.
Dump Target: Remote Host on Network.
Enter Dump Target (Disk or Network or to keep current value):

Remote Host settings:
IP address: 9.9.9.1
Remote Filename: /tmp/dump_to_host
Remote file will be compressed and "0.cmp",
"1.cmp", or "2.cmp" will be
appended to the end of the filename.

Do you want to set or change the remote dump parameters ?
y
Press to save current setting.

Enter IP address (0.0.0.0 form):
15.110.33.99
Enter remote path and filename (32 chars max):
/oracle/appndmp
Enter Remote File Compression Mode (Compressed or Uncompressed):
Compressed
Remote Host settings:
IP address: 15.110.33.99
Remote Filename: /oracle/appndmp
Remote file will be compressed and "0.cmp",
"1.cmp", or "2.cmp" will be
appended to the end of the filename.

Do you want to save the new network dump parameters ?
y
Remote Host settings:
```

IP address: 15.110.33.99
Remote Filename: /oracle/appndmp
Remote file will be compressed and "0.cmp",
"1.cmp", or "2.cmp" will be
appended to the end of the filename.

You must reboot in order for these changes to take effect.

Entrada de Dados Vitais do Produto

Pergunta Como introduzir informações de dados vitais do produto (VPD)?

Resposta Você pode digitar informações de VPD no prompt SVC>. Veja a seção "Acesso ao Prompt SVC> (Service Recovery)" na página A-5. Em seguida, digite **vpd** e pressione **Enter**. O restante das informações será solicitado.

Obtenção de Informações Atualizadas para a Unidade IBM 2212

Pergunta Como posso encontrar as informações mais recentes da unidade IBM 2212?

Resposta Em seu navegador da Web, especifique este endereço:
<http://www.networking.ibm.com/2212/2212prod.html>

Obtenção de Atualizações de Software na Web

Pergunta Como posso localizar o código mais atual da unidade IBM 2212 na Web?

Resposta Em seu navegador da Web, especifique este endereço:
<http://www.networking.ibm.com/support/downloads/2212>

Faça um download dos arquivos para seu servidor. Para carregar os arquivos na unidade IBM 2212, utilize o procedimento para TFTP (veja a seção "Transferência de Arquivos via TFTP" na página A-25) ou o procedimento para Zmodem (veja a seção "Transferência de Arquivos Utilizando Zmodem" na página A-28).

Tarefas da Interface

Exibição do Status de uma Interface

Pergunta Como exibir o status de uma interface?

Resposta

1. Para verificar o status da interface, acesse o prompt OPCON (*). (Veja a seção "Acesso à Interface de Linha de Comandos OPCON" na página A-3).
2. Digite **talk 5** e pressione **Enter**.

3. Digite **interface** e pressione **Enter** para determinar o número de interface associado à porta de E/S.
4. Digite **interface #** e pressione **Enter**. O status da interface, inclusive o número de erros, será exibido.

Exibição de uma Lista de Interfaces Configuradas

Pergunta Como exibir uma lista de interfaces configuradas?

Resposta

1. Acesse o prompt OPCON (*). (Veja a seção “Acesso à Interface de Linha de Comandos OPCON” na página A-3).
2. Digite **talk 6** e pressione **Enter**, para acessar o prompt Config>. Se o prompt Config> não aparecer, pressione **Enter** novamente.
3. Digite **list dev** e pressione **Enter**.
4. Pressione **Ctrl-p** para retornar ao prompt OPCON (*).

Exibição do Estado Operacional das Interfaces

Pergunta Como exibir o estado de uma interface (por exemplo, ativa, inativa ou desativada)?

Resposta

1. Acesse o prompt OPCON (*). (Veja a seção “Acesso à Interface de Linha de Comandos OPCON” na página A-3).
2. Digite **talk 5** e pressione **Enter** para acessar o prompt + (monitoração). Se o prompt + não aparecer, pressione **Enter** novamente.
3. Digite **configuration** e pressione **Enter**.
4. Pressione **Ctrl-p** para retornar ao prompt OPCON (*).

Verificação da Conectividade IP

Pergunta Como verificar se um determinado endereço IP é acessível a na unidade IBM 2212?

Resposta

1. Acesse a interface de linha de comandos (prompt *).
2. Digite **talk 5** e pressione **Enter** duas vezes para acessar o prompt +.
3. Digite **protocol** e pressione **Enter**.
4. Digite **ip** e pressione **Enter**. O prompt alterna para IP>.
5. Digite **ping** *valor do endereço IP* e pressione **Enter**. Pressione **Enter** para parar o processo ping.
6. Digite **exit** no prompt IP> e pressione **Enter**. O prompt alterna para +.
7. Pressione **Ctrl-p** para retornar ao prompt OPCON (*).

Gerenciamento do Código Operacional e de Arquivos de Configuração

Para ajudá-lo a gerenciar as atualizações e configurações de software operacional, a unidade IBM 2212 possui um recurso de gerenciamento de alterações de software. Este utilitário permite determinar quais arquivos de software operacional e arquivos de configuração estão ativos durante a operação da unidade IBM 2212. Uma interface de recuperação de serviço também está disponível, para permitir a execução de muitas dessas mesmas tarefas.

Reconfiguração

Você pode achar difícil detectar problemas causados por erros de configuração. Um erro de configuração pode ser inicialmente confundido com um problema de hardware, porque a unidade 2212 não será inicializada ou os dados não fluirão através da porta. Além disso, problemas na configuração podem não resultar em um erro inicialmente; um erro pode ocorrer apenas em condições específicas, ou quando ocorre tráfego intenso na rede.

Se você não puder resolver um problema depois de fazer algumas alterações em sua configuração ou depois de restaurar o arquivo da configuração ativa, recomendamos que você crie uma nova configuração. Muitas alterações em uma configuração geralmente geram problemas, ao passo que você pode freqüentemente criar e testar uma nova configuração em algumas horas.

Backup da Configuração Ativa

Pergunta Como utilizar a interface de linha de comandos OPCON para fazer backup da configuração ativa?

Resposta Você pode fazer backup do arquivo da configuração ativa, utilizando a interface de linha de comandos para copiar um arquivo de configuração para um banco disponível, e então travar o banco para proteger o arquivo. Para fazer isto, emita os seguintes comandos:

1. No prompt OPCON *, digite **talk 6** e pressione **Enter**, para acessar o prompt Config>. Se o prompt Config> não aparecer, pressione **Enter** novamente.
2. No prompt Config>:
 - a. Digite **boot** e pressione **Enter**.
 - b. Digite **copy configuration** e pressione **Enter**. As informações indicadas a seguir serão solicitadas, conforme mostrado no exemplo.
 - Banco de Origem (A ou B)
 - Arquivo de configuração de origem (1, 2, 3, ou 4). No máximo 4 arquivos de configuração podem ser associados a cada banco.
 - Banco de Destino (A ou B)
 - Destino para o arquivo de configuração (1, 2, 3, ou 4)

Boot config> **copy config**

Copy FROM Bank number? A
Copy FROM Config number? 1
Copy TO Bank number? B
Copy TO Config number? 1

- c. Para evitar que o dispositivo substitua a configuração selecionada, digite **lock** e pressione **Enter**.

O banco de origem (A ou B) e o arquivo de configuração de origem serão solicitados. Estas localizações representam o banco de destino e a configuração que foram especificados na etapa 2b na página A-20.

- d. Como alternati, utilize o comando **add** para incluir uma descrição do arquivo de configuração backup.

Verificação do Nível do Software e do Arquivo de Configuração

Pergunta Como verificar o nível do software carregado em minha unidade IBM 2212?

Resposta Para verificar o *nível da imagem do software operacional* armazenado na unidade IBM 2212, acesse o prompt Boot config> ou o prompt SVC>, e digite **describe**. O ID do Produto, número de versão do microcódigo, número do release, número de manutenção, números de PTF, Recurso e RPQ, e a data da imagem do software operacional são exibidos.

Para exibir **informações sobre um arquivo de configuração** carregado na unidade IBM 2212, acesse o prompt Boot config> ou o prompt SVC> e digite **list**. Para cada arquivo de configuração que é carregado, são exibidas informações referentes a banco, localização interna (por exemplo, CONFIG 1), versão e nível.

Cópia de um Arquivo Utilizando o Comando Copy

Pergunta Como copiar uma imagem de carregamento ou o arquivo de configuração de um banco da unidade IBM 2212 para outro?

Resposta

O comando **copy** permite copiar uma imagem de carregamento ou um arquivo de configuração de uma localização na unidade de disco rígido ou da flash compacta para outra. Este comando também permite alterar o status. O arquivo copiado sempre recebe o status da área de armazenamento para a qual é copiado.

No prompt OPCON (*):

1. No prompt OPCON (*), digite **talk 6** e pressione **Enter**. O prompt Config> será exibido.
2. No prompt Config>, digite **boot** e pressione **Enter**. O prompt Boot config> será exibido.
3. No prompt Boot config>, digite estes comandos para copiar um arquivo de configuração:

```
Boot config> copy config
```

```
Copy FROM Bank number? A  
Copy FROM Config number? 1  
Copy TO Bank number? B  
Copy TO Config number? 1
```

Para copiar uma imagem de carregamento, digite **copy load** no prompt Boot config>. O banco de origem (A ou B) e o banco de destino (A ou B) serão solicitados.

No prompt SVC>:

1. Acesse o prompt SVC>. (Veja a seção “Acesso ao Prompt SVC> (Service Recovery)” na página A-5).
2. No prompt SVC>, digite **copy** e pressione **Enter**. O restante das informações será solicitado, conforme mostrado no exemplo apresentado a seguir.

```
svc>copy  
BankA ---+----- Description -----+----- Date -----+  
IMAGE - PENDING 10 Feb 1998 17:46  
CONFIG 1 - AVAIL 10 Feb 1998 17:46  
CONFIG 2 - AVAIL 09 Jan 1998 10:40  
CONFIG 3 - AVAIL 06 Jan 1998 15:46  
CONFIG 4 - PENDING * 02 Jan 1998 11:51  
+----- BankB -----+----- Description -----+----- Date -----+  
IMAGE - AVAIL 14 Feb 1998 15:38  
CONFIG 1 - AVAIL * 03 Feb 1998 14:43  
CONFIG 2 - AVAIL 22 Jan 1998 13:43  
CONFIG 3 - AVAIL 06 Jan 1998 17:25  
CONFIG 4 - AVAIL 26 Jun 1998 09:48  
  
Load or Config? c  
Enter source bank : a  
Enter source config <1-4>: 3  
Enter destination bank : b  
Enter destination config <1-4>: 3  
/hd0/sys0/CONFIG2 --> /hd0/sys1/CONFIG2  
Copy configuration command successful!
```

Se você copiar uma imagem, as mesmas regras se aplicam, exceto que os arquivos da imagem podem ser copiados apenas de banco para banco. Estas etapas descrevem como a cópia de uma imagem afeta a imagem que estava previamente armazenada no banco:

1. A cópia substitui a imagem que estava anteriormente no banco.
2. A cópia adquire o status da imagem que estava anteriormente no banco.

Eliminação de Arquivos

Pergunta Como eliminar o conteúdo de um banco da unidade IBM 2212?

Resposta

Para eliminar um arquivo, no prompt Boot `config>` ou no prompt `SVC>`, digite **erase**, pressione **Enter** e siga as instruções.

Se você selecionar um arquivo com status `CORRUPT` ou `NONE` para eliminação, a opção de eliminação será descontinuada.

Observe que as seguintes regras se aplicam à eliminação de arquivos da unidade IBM 2212:

- Arquivos de imagem que não tenham status `ACTIVE` podem ser eliminados a qualquer momento.
- Arquivos de imagem `ACTIVE` **não podem** ser eliminados.
- Arquivos de configuração `ACTIVE` **não podem** ser eliminados.

Transferência de um Arquivo de Configuração de uma Estação de Trabalho para a Unidade IBM 2212

Pergunta Como transferir um arquivo da estação de trabalho em que o programa de configuração está sendo executado para a unidade IBM 2212?

Resposta Para transferir um arquivo de configuração da estação de trabalho em que o programa de configuração está sendo executado para a unidade IBM 2212, estas opções estão disponíveis:

- Conecte a estação de trabalho a uma rede IP que possa ser utilizada para acessar a unidade IBM 2212.

Neste caso, a estação de trabalho deve estar executando o protocolo TCP/IP, e o recurso de comunicação do programa de configuração é utilizado para estabelecer comunicação direta entre o programa de configuração e a unidade IBM 2212. Quando você utiliza a opção `Send` do recurso de comunicação do programa de configuração, os dados de configuração são enviados para a unidade IBM 2212 utilizando pacotes SNMP. Quando todos os dados de configuração forem enviados, você poderá utilizar a opção `"restart router"` do recurso de comunicação. Isto faz com que o software da unidade IBM 2212 seja recarregado e inicializado imediatamente, utilizando os novos dados de configuração. Como alternativa, você pode utilizar a opção `"timed config"` do recurso de comunicação para definir a hora em que a unidade IBM 2212 será recarregada com a nova configuração.

- Conecte a estação de trabalho à mesma rede IP da unidade IBM 2212. Neste caso, a estação de trabalho deve estar executando o protocolo TCP/IP e suportar TFTP além do programa de configuração. Para transferir um arquivo de configuração da estação de trabalho para a unidade IBM 2212, consulte a seção `"Transferência de Arquivos via TFTP"` na página A-25.
- Conecte a estação de trabalho à porta de serviço da unidade IBM 2212. Neste caso, você pode utilizar TFTP sobre SLIP (que requer o protocolo TCP/IP executando na estação de trabalho) ou Zmodem para transferir para a unidade IBM 2212 os arquivos de configuração criados pelo programa de configuração e

armazenados na estação de trabalho. As funções TFTP e Zmodem não são parte do suporte do programa de configuração. Estas funções são aplicações separadas, que devem estar disponíveis na estação de trabalho. Para transferir um arquivo de configuração da estação de trabalho para a unidade IBM 2212 utilizando TFTP, consulte a seção “Transferência de Arquivos via TFTP” na página A-25. Para utilizar Zmodem para transferir um arquivo de configuração da estação de trabalho para a unidade IBM 2212, consulte a seção “Transferência de Arquivos Utilizando Zmodem” na página A-28.

- Se a estação de trabalho não puder estabelecer comunicação com a unidade IBM 2212 diretamente utilizando uma das opções descritas anteriormente, utilize algum mecanismo (como disquete) para transferir os arquivos de configuração criados pelo programa de configuração para um servidor de rede que esteja conectado à mesma rede IP da unidade IBM 2212, ou para um PC que esteja conectado à porta de serviço da unidade IBM 2212. No primeiro caso, utilize TFTP para transferir os arquivos de configuração do servidor de rede para a unidade IBM 2212. No segundo caso, utilize TFTP sobre SLIP ou Zmodem para transferir os arquivos de configuração de um PC para a unidade IBM 2212.

Restauração de uma Versão Backup de Código

Pergunta Como restaurar uma versão backup do código operacional ou de um arquivo de configuração?

Resposta Você pode restaurar a versão backup do código no prompt Boot Config> ou no prompt SVC>. Utilize o prompt SVC> quando não for possível acessar o console operacional normal.

1. Para acessar o prompt Boot Config>, digite **talk 6** no prompt OPCON (*) e pressione **Enter**, para acessar o prompt Config>. Se o prompt Config> não aparecer, pressione **Enter** novamente. No prompt Config>, digite **boot** e pressione **Enter**.

Para acessar o prompt SVC>, utilize o procedimento descrito na página “Acesso ao Prompt SVC> (Service Recovery)” na página A-5.

2. Em qualquer prompt, digite o comando **set**, pressione **Enter** e siga as instruções para selecionar o banco de código e a configuração que estavam ativos anteriormente.
3. No prompt Boot Config>, digite **reload** e pressione **Enter**. No prompt SVC>, digite **reboot** e pressione **Enter**.

Transferência de Arquivos via TFTP

Pergunta Como transferir via TFTP o código operacional e os arquivos de configuração para a unidade IBM 2212?

Resposta Utilize o TFTP para transferir carregamentos de código de software e arquivos de configuração de uma estação de trabalho ou servidor para a unidade IBM 2212. Você precisará substituir seus próprios valores para endereço e caminho IP, que são fornecidos como exemplo. O número de bytes recebidos também é um exemplo. Você pode utilizar TFTP a partir do prompt `SVC>` ou do prompt `OPCON (*)`, conforme descrito nas próximas seções.

Nota: Os arquivos são transferidos para bancos dentro da unidade IBM 2212. Os bancos representam os diretórios que foram criados automaticamente; você não precisa se preocupar com a transferência dos arquivos para um diretório específico na unidade IBM 2212.

Transferência de Arquivos via TFTP utilizando o Software Operacional

1. No prompt `OPCON (*)`, digite **talk 6** e pressione **Enter**, para acessar o prompt `Config>`. Se o prompt `Config>` não aparecer, pressione **Enter** novamente.
2. Digite **boot** e pressione **Enter**. O prompt `Boot config>` é exibido.
3. Para obter o carregamento de código de software, digite **tftp get load mod** e pressione **Enter**. Para obter um arquivo de configuração, digite **tftp get config** e pressione **Enter**.

Você não pode substituir uma imagem de banco ou um arquivo de configuração que estejam ativos atualmente.

4. Quando solicitado, especifique o endereço IP do servidor TFTP.
5. Quando solicitado, especifique o nome do caminho/arquivo para o carregamento de código ou arquivo de configuração.
6. Quando solicitado, especifique o banco em que deseja gravar o carregamento de código ou o arquivo de configuração. Se estiver transferindo um arquivo de configuração, será solicitado o arquivo de configuração (de 1 a 4) em que você deseja transferir os dados de configuração.

O exemplo a seguir mostra um carregamento de código de software:

```

* talk 6
Config> boot
Boot config>tftp get load mod
Boot config>tftp get load mod
+----- BankA -----+----- Description -----+----- Date -----+
IMAGE - AVAIL                               10 Aug 1998 16:03
CONFIG 1 - AVAIL *      cc_158e             10 Aug 1998 16:06
CONFIG 2 - NONE                               10 Aug 1998 16:49
CONFIG 3 - NONE
CONFIG 4 - NONE
+----- BankB -----+----- Description -----+----- Date -----+
IMAGE - ACTIVE                               10 Aug 1998 13:23
CONFIG 1 - AVAIL      cc_158e             10 Aug 1998 13:23
CONFIG 2 - ACTIVE *   cc_158e             11 Aug 1998 10:21
CONFIG 3 - NONE
CONFIG 4 - NONE
+-----+-----+-----+
* - Last Used Config      L - Config File is Locked

```

```

Auto-boot mode is enabled.
Specify the server IP address (dotted decimal): [1.2.3.4] 10.10.10.99
Specify the remote modules directory: (/u/bin/) /tftpboot/2212a
Select the destination bank: (A,B): [A] a
TFTP SW load modules
get: /tftpboot/2212a/LML.ld
from: 10.10.10.99
to: bank A.
TFTP transfer of /hd0/sys0/LML.ld complete, size=6318 status: OK
TFTP transfer of /hd0/sys0/os.ld complete, size=740936 status: OK
TFTP transfer of /hd0/sys0/snmp.ld complete, size=243980 status: OK
TFTP transfer of /hd0/sys0/sysext.ld complete, size=154409 status: OK
TFTP transfer of /hd0/sys0/initblk.ld complete, size=66022 status: OK
TFTP transfer of /hd0/sys0/tkflash.ld complete, size=131558 status: OK
TFTP transfer of /hd0/sys0/diags.ld complete, size=228496 status: OK
TFTP transfer of /hd0/sys0/router.ld complete, size=5849916 status: OK
TFTP transfer of /hd0/sys0/router.ld complete, size=5849916 status: OK
TFTP transfer of /hd0/sys0/nstation.ld complete, size=632700 status: OK
TFTP transfer of /hd0/sys0/appn.ld complete, size=3004451 status: OK
TFTP transfer of /hd0/sys0/tn3270e.ld complete, size=142874 status: OK
TFTP transfer of /hd0/sys0/encrypt.ld complete, size=1867 status: OK
TFTP transfer of /hd0/sys0/LMX.ld complete, size=1044 status: OK

Operation completed successfully.
Boot config>

```

7. Digite **set** e pressione **Enter** para que o banco e o arquivo de configuração em que você acabou de transferir o carregamento do código ou os dados de configuração sejam ativados no próximo recarregamento/reinicialização. Será solicitado o destino do banco e do arquivo de configuração de origem. Enquanto a unidade IBM 2212 não for recarregada, o estado do banco é pendente.
8. Se você transferiu novo código operacional, digite **reload** e pressione **Enter**. Se transferiu um novo arquivo de configuração, digite **restart**.

Transferência de Arquivos via TFTP utilizando a Interface SVC (Service Recovery)

Utilize a Interface Service Recovery (SVC>) para transferir novo software para a unidade IBM 2212 apenas se estiver substituindo a unidade de disco rígido ou a flash compacta, ou se o software nos dois bancos A e B estiver danificado e estiver sendo substituído. Para utilizar TFTP no prompt SVC>, execute estas etapas:

1. Acesse o prompt SVC>. Consulte a seção “Acesso ao Prompt SVC> (Service Recovery)” na página A-5.
2. Digite **interface** e pressione **Enter**, para definir a interface de LAN e o endereço IP da unidade IBM 2212 em que os arquivos serão transferidos.
3. No prompt SVC>, digite **TFTP** e pressione **Enter**.
4. Especifique se deseja que efetuar TFTP de um carregamento de código de software (load) ou um arquivo de configuração (config). O restante das informações será solicitado. O exemplo a seguir mostra um carregamento de código de software.

```
svc>tftp

--BankA-----+----- Description -----+----- Date -----+
IMAGE - PENDING                                10 Feb 1998 17:46
CONFIG 1 - AVAIL                                10 Feb 1998 17:46
CONFIG 2 - AVAIL                                09 Jan 1998 10:40
CONFIG 3 - AVAIL                                06 Jan 1998 15:46
CONFIG 4 - PENDING *                             02 Jan 1998 11:51
+BankB -----+----- Description -----+----- Date -----+
IMAGE - AVAIL                                    03 Feb 1998 14:42
CONFIG 1 - AVAIL *                               03 Feb 1998 14:43
CONFIG 2 - AVAIL                                22 Jan 1998 13:43
CONFIG 3 - AVAIL                                06 Jan 1998 17:25
CONFIG 4 - AVAIL                                26 Jun 1998 09:48
+-----+-----+-----+-----+-----+
Load or Config?
Specify the server IP Address: 1.1.1.4
Specify the remote directory: /u/2212/swload
Enter destination bank : b

tftping load modules... please be patient.
```

5. Digite **set** e pressione **Enter** para que o banco e o arquivo de configuração em que você acabou de transferir o carregamento de código ou os dados de configuração sejam ativados no próximo recarregamento/reinicialização. Será solicitado o destino do banco e do arquivo de configuração de origem. Enquanto a unidade IBM 2212 não for recarregada, o estado do banco é pendente.
6. Digite **reboot** e pressione **Enter**.

Transferência de Arquivos Utilizando Zmodem

Pergunta Como utilizar o Zmodem para transferir código operacional e arquivos de configuração para a unidade IBM 2212?

Resposta

Acesse o prompt SVC>. No prompt SVC>, digite **zmodem** e pressione **Enter**. Será solicitado que você especifique o banco para os arquivos de imagem, ou o banco e o número de configuração para os arquivos de configuração a serem transferidos. A interface para transferência é designada de forma que nenhum arquivo ACTIVE seja substituído.

Para transferências via modem, cada módulo de carregamento deve ser nomeado separadamente e transferido individualmente.

Nota: Quando utilizar o Zmodem para transferir imagens múltiplas de módulo de carregamento (diversos arquivos com terminação .ld), **você deve** transferir cada um dos módulos individualmente para obter a imagem completa do módulo de carregamento.

Quando uma imagem completa de módulo de carregamento for transferida, o status do banco será alterado de CORRUPT para AVAIL. Transfira o arquivo LML.ld primeiro. A menos que apareça uma mensagem informativa ERROR WRITING FILE, assumo como bem-sucedida cada uma das transferências.

Atualização do Código do Programa de Inicialização na Flash da Placa de Sistema

Pergunta Como atualizar o código do programa de inicialização armazenado na flash da placa de sistema?

Resposta

1. Acesse o prompt SVC>, conforme descrito na página “Acesso ao Prompt SVC> (Service Recovery)” na página A-5.
2. Digite o comando **writeboot** e pressione **Enter** para gravar o programa de inicialização na flash da placa de sistema a partir do banco de carregamento de software especificado.
3. Digite **reboot** e pressione **Enter**.

Atualização do Código Operacional

Pergunta Como atualizar o código operacional?

Resposta Para atualizar o código operacional quando a unidade IBM 2212 estiver operando normalmente:

1. Acesse o prompt OPCON (*). Veja a seção “Acesso à Interface de Linha de Comandos OPCON” na página A-3.
2. No prompt OPCON (*), digite **talk 6** e pressione **Enter**, para acessar o prompt Config>. Se o prompt Config> não aparecer, pressione **Enter** novamente.
3. No prompt Config>, digite **boot** e pressione **Enter**. O prompt Boot config> será exibido.
4. No prompt Boot config>, digite **TFTP get load mod** e pressione **Enter**, para transferir uma imagem de carregamento operacional de

um servidor para a unidade IBM 2212. Para obter instruções sobre a utilização de TFTP, consulte a seção “Transferência de Arquivos via TFTP utilizando o Software Operacional” na página A-25. O código operacional na unidade de disco rígido ou na flash compacta será atualizado.

Para atualizar o código operacional quando a unidade IBM 2212 estiver operando no modo de recuperação:

Para atualizar o código operacional na unidade de disco rígido ou na flash compacta, digite **TFTP** no prompt **SVC>** e pressione **Enter**, para transferir uma imagem de carregamento operacional de um servidor para a unidade IBM 2212. Veja instruções sobre a utilização de TFTP a partir da interface **SVC>** na seção “Transferência de Arquivos via TFTP utilizando o Software Operacional” na página A-25.

Para atualizar o código operacional na flash da placa de sistema:

1. Acesse o prompt **SVC>**, conforme descrito na página “Acesso ao Prompt **SVC>** (Service Recovery)” na página A-5.
2. Digite o comando **writes** e pressione **Enter**, para gravar a nova versão do código operacional na flash da placa de sistema, a partir do banco de carregamento de software especificado. O sistema solicita a identificação do banco do qual o código operacional será gravado.
3. Digite **reboot** e pressione **Enter**.

Utilização do Recurso de Comunicação do Programa de Configuração para Gerenciar Arquivos de Configuração

Pergunta Como utilizar o recurso de comunicação do programa de configuração e a opção **Send** para gerenciar arquivos de configuração?

Resposta Para um melhor gerenciamento da configuração, recomendamos que você utilize o programa de configuração e seu banco de dados de configuração para gerenciar todos os arquivos de configuração de sua unidade IBM 2212.

O design do gerenciamento de alterações facilita o controle dos arquivos de configuração. A manutenção de versões iguais do arquivo **ACTIVE** e do arquivo que está armazenado no banco de dados de configuração garante que uma cópia do arquivo **ACTIVE** sempre estará disponível.

Quando você utiliza a opção **Send** do recurso de comunicação do programa de configuração para enviar uma nova configuração para a unidade IBM 2212, a nova configuração é gravada no banco **ACTIVE** e substitui o arquivo localizado na posição imediatamente abaixo da configuração **ACTIVE** atual. Se um horário foi definido para a reinicialização, a nova configuração permanecerá com o status **PENDING**. Se o arquivo de configuração for enviado sem um horário específico para a reinicialização, ele assumirá o status **AVAIL**.

Por exemplo, suponha que **CONFIG 2** é **ACTIVE**. O novo arquivo de configuração é gravado em **CONFIG 3**. Ele terá status **PENDING** se a um horário de reinicialização estiver associado a ele; se não, ele terá um status **AVAIL**.

Se o arquivo tiver status PENDING, CONFIG 2 ficará AVAIL e CONFIG 3 ficará ACTIVE quando ocorrer a reinicialização. O próximo arquivo enviado do programa de configuração será colocado em CONFIG 4. Se um horário de reinicialização estiver associado ao arquivo, ele terá status PENDING e se tornará ACTIVE quando ocorrer a próxima reinicialização. Se outro arquivo for então enviado, ele será colocado em CONFIG 1, porque o arquivo ACTIVE atual está agora em CONFIG 4. Esta disposição resulta em uma fila circular.

Se o arquivo de download apresentar status AVAIL, uma reinicialização não alterará seu status. Se outro arquivo for enviado, ele substituirá este arquivo, porque o arquivo ACTIVE não foi alterado e o arquivo recebido mais recentemente via download sempre ocupa a posição logo abaixo do arquivo ACTIVE.

Exemplo de Envio de um Arquivo a partir do Programa de Configuração

Por exemplo, suponha que esta seja tela de software que é exibida pelo comando **list**:

```
Boot Config> list
```

BANK A	BANK B
IMAGE - ACTIVE	IMAGE - AVAIL
CONFIG 1 - ACTIVE	CONFIG 1 - AVAIL
CONFIG 2 - AVAIL	CONFIG 2 - AVAIL
CONFIG 3 - NONE	CONFIG 3 - AVAIL
CONFIG 4 - NONE	CONFIG 4 - NONE

O programa de configuração envia um arquivo de configuração para BANK A, CONFIG 2. Se você utilizar a opção "restart router" do recurso de comunicação do programa de configuração, a unidade IBM 2212 executará uma reinicialização imediatamente e reinicializará utilizando a nova configuração.

Depois destas ações, a configuração da unidade IBM 2212 será semelhante a esta:

BANK A	BANK B
IMAGE - ACTIVE	IMAGE - AVAIL
CONFIG 1 - AVAIL	CONFIG 1 - AVAIL
CONFIG 2 - ACTIVE	CONFIG 2 - AVAIL
CONFIG 3 - NONE	CONFIG 3 - AVAIL
CONFIG 4 - NONE	CONFIG 4 - NONE

CONFIG 1 tornou-se AVAIL e CONFIG 2 tornou-se ACTIVE.

Se o programa de configuração fosse agora utilizado para enviar uma nova configuração para a unidade IBM 2212 e o arquivo não estivesse marcado para carregamento em algum momento específico, a tela de software da unidade IBM 2212 seria semelhante a esta:

BANK A	BANK B
IMAGE - ACTIVE	IMAGE - AVAIL
CONFIG 1 - AVAIL	CONFIG 1 - AVAIL
CONFIG 2 - ACTIVE	CONFIG 2 - AVAIL
CONFIG 3 - AVAIL	CONFIG 3 - AVAIL
CONFIG 4 - NONE	CONFIG 4 - NONE

Depois desta ação, CONFIG 3 fica AVAIL. O novo arquivo de configuração foi carregado nesta localização.

Nota: Você deve ter cuidado neste ponto, porque qualquer alteração na configuração da placa pode resultar na substituição do arquivo CONFIG 3. Como o arquivo de configuração em CONFIG 3 foi enviado sem nenhum tempo especificado para reinicialização do servidor, ele não está em uso atualmente. Ele pode ser substituído quando outro arquivo for enviado a partir do programa de configuração ou quando um arquivo for salvo utilizando o comando **write** na interface de linha de comandos. Você pode utilizar o comando **copy** para movê-lo para outra localização e protegê-lo (veja a seção “Cópia de um Arquivo Utilizando o Comando Copy” na página A-21) ou utilizar o comando **lock** para impedir que o arquivo de configuração seja substituído.

Exibição de Arquivos

Pergunta Como exibir o estado da imagem do software operacional e os arquivos de configuração armazenados na unidade IBM 2212?

Resposta Para utilizar a **ferramenta de gerenciamento de alterações na interface de linha de comandos** para exibir a imagem do software operacional e os arquivos de configuração, execute estas etapas:

1. No prompt OPCON (*), digite **talk 6** e pressione **Enter**, para acessar o prompt Config>. Se o prompt Config> não aparecer, pressione **Enter** novamente.
2. Digite **boot** e pressione **Enter**. O prompt Boot config> será exibido.
3. Digite **list** e pressione **Enter**. Aparecerá uma lista semelhante a esta:

```

Boot config> list

      BANK A                               BANK B
      IMAGE - ACTIVE                       IMAGE - AVAIL
      CONFIG 1 - ACTIVE                    CONFIG 1 - AVAIL
      CONFIG 2 - AVAIL                     CONFIG 2 - AVAIL
      CONFIG 3 - NONE                      CONFIG 3 - NONE
      CONFIG 4 - NONE                      CONFIG 4 - NONE

```

Cada banco representa uma imagem de código operacional. As imagens armazenadas em BANK A e BANK B são armazenadas na unidade de disco rígido ou na flash compacta. As entradas CONFIG representam os arquivos de configuração armazenados com cada banco. *IMAGE* refere-se ao status do software operacional e *CONFIG* refere-se ao status dos arquivos de configuração.

Status possíveis para IMAGE e CONFIG:

ACTIVE	Este arquivo está atualmente carregado na memória ativa e está sendo executado na unidade IBM 2212. Nota: O status deste arquivo pode ser alterado apenas pela reinicialização da unidade IBM 2212. <i>Se estiverem ativos, um arquivo CONFIG ou uma imagem estarão travados e não poderão ser substituídos ou eliminados.</i>
AVAIL	Este é um arquivo válido que pode se tornar ativo.
CORRUPT	Este arquivo foi danificado ou não foi completamente carregado na unidade de disco rígido ou disco compacto da unidade IBM 2212.
PENDING	Este arquivo será carregado e será ativado na próxima vez que a unidade IBM 2212 for recarregada.
LOCAL	Este arquivo se tornará ativo na próxima reinicialização. Esta reinicialização fará com que o arquivo ACTIVE atual se torne PENDING. LOCAL é um status que torna um arquivo ACTIVE apenas para uma reinicialização da unidade IBM 2212.

Apenas um banco de cada vez contém uma imagem ACTIVE. Apenas um arquivo de configuração é ACTIVE e ele deve estar localizado no banco ACTIVE.

Para utilizar a **Interface Service Recovery (SVC>)**, para exibir o software operacional e os arquivos de configuração, execute estas etapas:

1. Acesse o prompt SVC>, conforme descrito na página “Acesso ao Prompt SVC> (Service Recovery)” na página A-5.
2. Digite **list**. Para obter uma explicação sobre as informações exibidas no terminal, consulte a etapa 3 na página A-31, na seção anterior. Você também pode digitar **describe** no prompt SVC> e pressionar **Enter**, para identificar os níveis de código em sua unidade IBM 2212.

Reinicialização da Unidade IBM 2212

Pergunta Como reinicializar o software operacional da unidade IBM 2212?

Resposta O software operacional da unidade IBM 2212 pode ser reinicializado das seguintes maneiras:

- Desconecte e reconecte o cabo de alimentação da unidade IBM 2212.
- Mantenha **pressionado por 6 segundos** o botão reset da placa de sistema. A unidade IBM 2212 se comportará como se tivesse sido desligada e ligada novamente: os testes de componentes serão executados e o código operacional será recarregado.

Nota: Se você **mantiver o botão reset pressionado por menos de 6 segundos**, o conteúdo da memória será descarregado, se o descarregamento tiver sido ativado pelo comando **talk 6** na interface de linha de comandos. Esta ação também

reinicializará a unidade IBM 2212, se a reinicialização tiver sido ativada via **talk 6** na interface de linha de comandos. Se a reinicialização **não** tiver sido habilitada, a unidade IBM 2212 permanecerá travada até que seja desligada e ligada. É recomendado que a reinicialização esteja sempre ativada na unidade IBM 2212.

- O prompt OPCON (*) e o prompt Config only> suportam os comandos **reload** e **restart**. Em qualquer destes prompts, digite **reload** ou **restart** e pressione **Enter**.

O comando **reload** faz com que a unidade IBM 2212 se comporte como se fosse desligada e religada: os testes de componentes da placa de sistema e da unidade de disco rígido ou da flash compacta são executados, e o código operacional é recarregado.

O comando **restart** ativa as alterações de configuração, o código operacional não é recarregado e os testes de diagnóstico não são executados. Você não pode utilizar **restart** para inicializar uma nova versão do código operacional.

Nota: O prompt Config only> aparece quando nenhum arquivo CONFIG está ativo. A falta de um arquivo config indica que uma configuração ativa foi danificada ou que o IBM 2212 não está configurado.

- Nos menus do programa de inicialização, escolha a opção issue reset. O comando reset faz com que a unidade IBM 2212 se comporte como se tivesse sido desligada e religada: os testes de componentes da placa de sistema e da unidade de disco rígido ou da flash compacta são executados, e o código operacional é recarregado.
- No prompt SVC> , digite **reboot** e pressione **Enter**. Isto faz com que a unidade IBM 2212 teste os componentes da placa de sistema e da unidade de disco rígido ou da flash compacta, e recarregue o software operacional na unidade de disco ou na flash compacta.

Nota: O software que é carregado e a interface em que a unidade IBM 2212 é inicializada são determinados pela definição atual do modo de inicialização. Para alterar a definição do modo de inicialização, acesse o prompt SVC> e utilize o comando **bootmode**. (Consulte "Acesso ao Prompt SVC> (Service Recovery)" na página A-5.)

Execução da Configuração Rápida

Pergunta Como executar o programa Quick Configuration (Configuração Rápida)?

Resposta Primeiro, assegure que todas as placas tenham sido incluídas. Consulte “Inclusão de uma Placa na Configuração Inicial” na página A-8. Em seguida, digite **qc** no prompt `Config (only)` ou `Config>`.

Exibição de Dados Vitais do Produto de Hardware e Software

Pergunta Como exibir dados vitais do produto (VPD)?

Resposta

1. Acesse o prompt `OPCON (*)`. (Consulte “Acesso à Interface de Linha de Comandos OPCON” na página A-3).
2. No prompt `OPCON`, digite **talk 6** e pressione **Enter**.
3. Digite **list vpd** e pressione **Enter**, para exibir as informações de VPD de hardware e software da unidade IBM 2212.

Apêndice B. Avisos

Referências nesta publicação a produtos, programas ou serviços IBM não significam que a IBM pretenda torná-los disponíveis em todos os países onde opera. Referências a produtos, programas ou serviços IBM não significam que apenas produtos, programas ou serviços IBM possam ser utilizados. Com respeito à propriedade intelectual da IBM ou quaisquer outros direitos legais, qualquer produto, programa ou serviço funcionalmente equivalente que não infrinja nenhum direito de propriedade intelectual da IBM, poderá ser utilizado em substituição ao produto, programa ou serviço. A avaliação e verificação da operação em conjunto com outros produtos, exceto aqueles expressamente designados pela IBM, são de inteira responsabilidade do usuário.

A IBM pode ter patentes ou solicitações de patentes pendentes relativas a assuntos tratados nesta publicação. O fornecimento desta publicação não lhe garante direito algum sobre tais patentes. Consultas sobre licenças devem ser enviadas, por escrito, para:

Gerência de Relações Comerciais e Industriais
Avenida Pasteur, 138-146 - Botafogo
Rio de Janeiro - RJ
CEP 22.290-240

Avisos aos Usuários da Versão Online desta Publicação

Na versão online desta publicação, você está autorizado a:

- Copiar, modificar e imprimir a documentação contida na mídia, para utilização interna da empresa, contanto que você reproduza o aviso de copyright, todas as instruções de aviso e outras instruções requeridas em cada cópia ou cópia parcial.
- Transferir a cópia original inalterada da documentação, quando você transferir a unidade IBM relacionado (que pode ser uma máquina de sua propriedade, ou programas, se os termos da licença permitirem uma transferência). Você deve, ao mesmo tempo, destruir todas as outras cópias da documentação.

Você é responsável pelo pagamento de todas as taxas, inclusive taxas de propriedade, resultantes desta autorização.

NÃO EXISTEM GARANTIAS, EXPLÍCITAS OU IMPLÍCITAS, INCLUINDO GARANTIAS DE COMERCIALIZAÇÃO E ADEQUAÇÃO A UM FIM ESPECÍFICO.

Algumas jurisdições não permitem a exclusão de garantias implícitas; portanto a exclusão acima pode não se aplicar a você.

Uma falha no cumprimento dos termos acima cancela esta autorização. Neste caso, você deve destruir as cópias eletrônicas da documentação.

Avisos de Emissão Eletrônica

O cabo de alimentação blindado que acompanha a unidade IBM 2212 Access Utility e o cabo blindado que acompanha a placa de modem digital (T1: PN 30L6571, E1: PN 30L6572 e J1: 30L6573), se presentes, são necessários para atender aos padrões de emissão da Classe A da FCC, Classe A da Indústria do Canadá, Classe A da EN 55022, Classe A da CISPR22 Class A e Classe A da VCCI. Consulte um revendedor autorizado IBM para substituir o cabo de alimentação blindado ou o cabo blindado do modem digital, se necessário. A IBM não se responsabiliza por interferências provocadas pela utilização de um cabo de alimentação não-blindado ou um cabo de placa de modem não-blindado.

Declaração da FCC (Federal Communications Commission) para Classe A

Este equipamento foi testado e aprovado segundo os critérios estabelecidos para dispositivos digitais da Classe A, em conformidade com a Parte 15 das Normas da FCC. Esses critérios têm a finalidade de proporcionar um nível adequado de proteção contra interferências prejudiciais quando o equipamento estiver funcionando em uma instalação comercial. Este equipamento gera, utiliza e pode emitir energia em frequência de rádio e, se não for instalado e utilizado de acordo com as instruções, pode provocar interferências prejudiciais à comunicação por rádio. A operação deste equipamento em áreas residenciais pode provocar interferência prejudicial, caso em que o usuário deverá tomar as medidas que forem necessárias para corrigir a interferência, às suas próprias custas.

Para atender aos critérios de emissão estabelecidos pela FCC, deve-se utilizar cabos, conectores aterrados (placa de modem digital T1, IBM PN 30L6571) e um cabo de alimentação blindado (IBM P/Ns 6952303 e 6952304 para 125 volts; IBM P/Ns 1838578 e 1838579 para 250 volts). A IBM não se responsabiliza por qualquer interferência na recepção de rádio ou televisão provocada pela utilização de cabos e conectores não recomendados ou por alterações ou modificações não autorizadas efetuadas neste equipamento. Alterações ou modificações não autorizadas podem cancelar a autorização do usuário para operar o equipamento.

Este dispositivo está em conformidade com a Parte 15 das Normas da FCC. A operação está sujeita às duas seguintes condições: (1) este dispositivo não pode provocar interferências prejudiciais e (2) este dispositivo deve aceitar toda interferência recebida, inclusive as que possam provocar operação inadequada.

Marcas

Os seguintes termos são marcas da IBM Corporation nos Estados Unidos e/ou em outros países:

APPN
Netview
OS/2

IBM
Nways

Outros nomes de empresas, produtos e serviços podem ser marcas ou marcas de serviço de terceiros.

Informações sobre Segurança



Danger: Before you begin to install this product, read the safety information in *Caution: Safety Information—Read This First*, SD21-0030. This booklet describes safe procedures for cabling and plugging in electrical equipment.



Caution: This unit contains a non-replaceable lithium battery. The unit should be returned to the nearest IBM-authorized dealer for proper disposal.



Gevaar: Voordat u begint met de installatie van dit produkt, moet u eerst de veiligheidsinstructies lezen in de brochure *PAS OP! Veiligheidsinstructies—Lees dit eerst*, SD21-0030. Hierin wordt beschreven hoe u elektrische apparatuur op een veilige manier moet bekabelen en aansluiten.



Waarschuwing: Deze eenheid bevat een lithiumbatterij die niet kan worden verwijderd. U kunt de gebruikte eenheid voor verwerking als klein chemisch afval terugbrengen naar een geautoriseerde IBM-dealer.



Perigo: Antes de começar a instalar este produto, leia as informações de segurança contidas na publicação *Caution: Safety Information—Read This First*, SD21-0030. Este folheto descreve procedimentos de segurança para a instalação de cabos e conexões em equipamentos elétricos.



Perigo: Esta unidade contém uma bateria de Lítio não-substituível. A unidade deve ser retornada à IBM; entre em contato com o grupo de atendimento a clientes (011) 889-8986, para obter informações sobre como enviá-la pelo correio para a IBM.



危險：安裝本產品之前，請先閱讀
"Caution: Safety Information—Read
This First" SD21-0030 手冊中所提
供的安全注意事項。這本手冊將會說明
使用電器設備的纜線及電源的安全程序。

注意：



本部件带的锂电池不可更换。所以，应将它退回到与您最近的 IBM 授权经销商处，以便妥善处理。



Opasnost: Prije nego što počnete sa instalacijom produkta, pročitate naputak o pravilima o sigurnom rukovanju u
Upozorenje: Pravila o sigurnom rukovanju - Prvo pročitaj ovo, SD21-0030. Ovaj priručnik opisuje sigurnosne postupke za priključivanje kabela i priključivanje na električno napajanje.

Pozor



Ova jedinica sadrži litijevu bateriju koja se ne zamjenjuje. Stoga, radi ispravnog uklanjanja, jedinicu treba vratiti najbližem IBM ugovornom partneru.



Upozornění: než zahájíte instalaci tohoto produktu, přečtěte si nejprve bezpečnostní informace v pokynech „Bezpečnostní informace“ č. 21-0030. Tato brožurka popisuje bezpečnostní opatření pro kabeláž a zapojení elektrického zařízení.

Pozor:



Tato jednotka obsahuje nevyměnitelnou lithiovou baterii. Jednotka musí být zlikvidována v souladu s místními předpisy.



Fare! Før du installerer dette produkt, skal du læse sikkerhedsforskrifterne i *NB: Sikkerhedsforskrifter—Læs dette først* SD21-0030. Vejledningen beskriver den fremgangsmåde, du skal bruge ved tilslutning af kabler og udstyr.



Litiumbatteri: Denne enhed indeholder et litiumbatteri. Batteriet må ikke udskiftes. Enheden skal kasseres i overensstemmelse med gældende miljøbestemmelser for litiumbatterier.



Gevaar Voordat u begint met het installeren van dit produkt, dient u eerst de veiligheidsrichtlijnen te lezen die zijn vermeld in de publikatie *Caution: Safety Information - Read This First*, SD21-0030. In dit boekje vindt u veilige procedures voor het aansluiten van elektrische apparatuur.



Waarschuwing: Deze eenheid bevat een lithiumbatterij die niet kan worden verwijderd. U kunt de gebruikte eenheid voor verwerking als klein chemisch afval terugbrengen naar een geautoriseerde IBM-dealer.



VAARA: Ennen kuin aloitat tämän tuotteen asennuksen, lue julkaisussa *Varoitus: Turvaohjeet—Lue tämä ensin*, SD21-0030, olevat turvaohjeet. Tässä kirjasessa on ohjeet siitä, mitensähkölaitteet kaapeloidaan ja kytketään turvallisesti.



Varoitus: Tämä yksikkö sisältää litiumpariston, jota ei voi vaihtaa. Yksikkö tulee palauttaa valtuutetulle IBM-jälleenmyyjälle, joka huolehtii sen asianmukaisesta hävityksestä.



Danger: Avant d'installer le présent produit, consultez le livret *Attention : Informations pour la sécurité — Lisez-moi d'abord* SD21-0030, qui décrit les procédures à respecter pour effectuer les opérations de câblage et brancher les équipements électriques en toute sécurité.



Pile au lithium: Cette unité contient une pile au lithium non remplaçable. Pour la mise au rebut de cette pile, renvoyez l'unité à votre partenaire commercial IBM.



Vorsicht: Bevor mit der Installation des Produktes begonnen wird, die Sicherheitshinweise in *Achtung: Sicherheitsinformationen—Bitte zuerst lesen*, Form SD21-0030. Diese Veröffentlichung beschreibt die Sicherheitsvorkehrungen für das Verkabeln und Anschließen elektrischer Geräte.



Achtung: Diese Einheit enthält eine Lithiumbatterie, die nicht ausgetauscht werden kann. Diese Einheit sollte zur ordnungsgemässen Entsorgung an den zuständigen IBM Händler zurückgegeben werden.



Vigyázat: Mielőtt megkezdi a berendezés üzembe helyezését, olvassa el a *Caution: Safety Information— Read This First*, SD21-0030 könyvecskében leírt biztonsági információkat. Ez a könyv leírja, milyen biztonsági intézkedéseket kell megtenni az elektromos berendezés huzalozásakor illetve csatlakoztatásakor.

Figyelem!



A készülék lítium eleme nem cserélhető. Kérjük az elemet a legközelebbi IBM disztribútornál leadni.



Pericolo: prima di iniziare l'installazione di questo prodotto, leggere le informazioni relative alla sicurezza riportate nell'opuscolo *Attenzione: Informazioni di sicurezza — Prime informazioni da leggere* in cui sono descritte le procedure per il cablaggio ed il collegamento di apparecchiature elettriche.



Attenzione: All'interno di questa unità è contenuta una batteria al litio non sostituibile. Per lo smaltimento, riportare tale unità al più vicino rivenditore IBM.

危険： 導入作業を開始する前に、安全に関する小冊子SD21-0030 の「最初にお読みください」(Read This First)の項をお読みください。



この小冊子は、電気機器の安全な配線と接続の手順について説明しています。

注意



このユニットには取り外しのできないリチウム・バッテリーが使われています。ユニットを廃棄する時は最寄のIBM製品取扱いディーラーにユニットごとお持ちください。



위험: 이 제품을 설치하기 전에 반드시
"주의: 안전 정보-시작하기 전에"
(SD21-0030) 에 있는 안전 정보를
읽으십시오.

주의:



본 장치에는 대체 불가능한 리튬 배터리가 포함되어 있습니다. 적절한 폐기를 위해 본 장치는 가까운 IBM 공인 딜러사에 반납하셔야 합니다.



Fare: Før du begynner å installere dette produktet, må du lese sikkerhetsinformasjonen i *Advarsel: Sikkerhetsinformasjon — Les dette først*, SD21-0030 som beskriver sikkerhetsrutinene for kabling og tilkobling av elektrisk utstyr.



ADVARSEL: Denne enheten inneholder et litumbatteri som ikke kan byttes ut. Når enheten skal kastes, bør den leveres hos en autorisert IBM-forhandler.



Uwaga:
Przed rozpoczęciem instalacji produktu należy zapoznać się z instrukcją:
"Caution: Safety Information - Read This First", SD21-0030.
Zawiera ona warunki bezpieczeństwa przy podłączaniu do sieci elektrycznej i eksploatacji.

Uwaga:



Jednostka ta posiada niewymienialną baterię litową. Jednostka powinna zostać zwrócona do najbliższego przedstawiciela firmy IBM w celu właściwej likwidacji.



Perigo: Antes de iniciar a instalação deste produto, leia as informações de segurança *Cuidado: Informações de Segurança — Leia Primeiro*, SD21-0030. Este documento descreve como efectuar, de um modo seguro, as ligações eléctricas dos equipamentos.



CUIDADO: Esta unidade contém uma bateria de lítio não substituível. A unidade deve ser enviada ao concessionário autorizado IBM mais próximo, para destruição de acordo com as normas apropriadas.



ОСТОРОЖНО: Прежде чем инсталлировать этот продукт, прочтите Инструкцию по технике безопасности в документе "Внимание: Инструкция по технике безопасности -- Прочсть в первую очередь", SD21-0030. В этой брошюре описаны безопасные способы каблирования и подключения электрического оборудования.

Внимание:



В устройстве - несъемная литиевая батарейка. Для утилизации верните его ближайшему дилеру IBM.

Nebezpečnostvo: Pred inštaláciou výrobku si prečítajte bezpečnosté predpisy v



Výstraha: Bezpečnosté predpisy - Prečítaj ako prvé, SD21-0030. V tejto brožúrke sú opísané bezpečnosté postupy pre pripojenie elektrických zariadení.

Výstraha:



Táto jednotka obsahuje nevymeniteľnú lítiovú batériu. Táto jednotka by mala byť vrátená najbližšiemu autorizovanému obchodnému zástupcovi na vhodné použitie.



Pozor: Preden začnete z inštaláciou tega produktu preberite poglavje: "Opozorila: Informacije o varnem rokovanju-preberit pred uporabo," SD21-0030. To poglavje opisuje pravilne postopke za kablanje,

Svarilo:



Ta enota vsebuje nezamenljivo litijevo baterijo. Enoto je treba vrniti najbližjemu IBM-ovemu pooblaščenemu trgovcu, ki bo poskrbel za pravilno odlaganje.



Peligro: Antes de empezar a instalar este producto, lea la información de seguridad en *Atención: Información de Seguridad — Lea Esto Primero*, SD21-0030. Este documento describe los procedimientos de seguridad para cablear y enchufar equipos eléctricos.



Peligro: Esta unidad contiene una batería de litio no reemplazable. La unidad debería devolverse al distribuidor autorizado IBM más próximo para su correcta eliminación.



Varning — livsfara: Innan du börjar installera den här produkten bör du läsa säkerhetsinformationen i dokumentet *Varning: Säkerhetsföreskrifter— Läs detta först*, SD21-0030. Där beskrivs hur du på ett säkert sätt ansluter elektrisk utrustning.



Varning: Enheten innehåller ett litiumbatteri som inte kan bytas ut. Enheten får inte kastas bland vanligt avfall utan måste returneras till närmaste IBM-återförsäljare för omhändertagande.

危險：

開始安裝此產品之前，請先閱讀安全資訊。

注意：

請先閱讀 - 安全資訊 SD21-0030



此冊子說明插接電器設備之電纜線的安全程序。



注意：

本單元含有無法更換的鋰電池。廢棄時的正確處置方式，是將本單元送至最近且經 IBM 授權的經銷商。

Índice Remissivo

A

acesso ao IBM 2212 3-1
 via menus do programa de inicialização A-3, A-4
 via OPCON A-3, A-4
 via SVC> A-4, A-5
acesso local ao IBM 2212 3-4
alteração de gerenciamento 3-7
 desativação de descarregamento A-13
arquivo
 cópia de segurança 4-2
 status A-31
 transferência utilizando Zmodem A-28
arquivos A-32
 ativo A-31
 avali A-32
 danificado A-32
 local A-32
 pendente A-32
atualização do código operacional A-28
atualizações vii
avisos de segurança B-3
avisos de segurança traduzidos B-3
avisos, segurança B-3

B

backup A-20, A-24
banco para imagens de software operacional A-31
botão reset 2-3, 2-4, A-32

C

código
 exibição A-31
 gerenciamento operacional A-20
código operacional
 atualização A-28
 gerenciamento A-20
comando copy no gerenciamento de alterações A-22
conectividade IP, verificação A-19
configuração 4-1, A-20
 backup A-20
 completa 4-3
 conforme visto no gerenciamento de
 alterações A-31
 exemplo de envio a partir do programa de
 configuração A-30
 exibição A-31
 gerenciamento A-20
 inicial 4-1
 rápida A-34
 status A-31

configuração (*continuação*)
 transferência de uma estação de trabalho para o
 IBM 2212 A-23
configuração da inicialização
 comandos A-31
 transferência de arquivo TFTP A-25
configuração inicial 4-1
 configuração do 2212 4-1
configuração rápida A-34
configurações do modem 3-3
console da linha de comandos 3-7
cópia de um arquivo A-21
cópias de segurança 4-2

D

dados vitais do produto (VPD) A-18, A-34
descarregamento
 ativação A-14
 desativação A-13
descrever A-21
determinando se o código está carregado A-31
download de arquivos para o IBM 2212 A-20

E

Endereços padrão SLIP 3-2
exibição do código A-31

F

flash da placa de sistema, atualização A-28
flash, atualização do código do programa de
 inicialização A-28
funções 3-7

G

gerenciamento
 arquivos de software A-20
 de arquivos com o Programa de Configuração A-29
 problemas de configuração 4-2
gerenciamento de alterações A-20
 comando copy A-22
 descrever A-21
 eliminação de um arquivo A-23
 gerenciamento de arquivos de software A-20
 imagens de configuração A-21

H

help vii

I

- imagem de software operacional A-31
- interfaces
 - configuradas, exibição de uma lista A-19
 - exibição de status A-18
 - exibição do estado operacional A-19

L

- LEDs
 - Modem Analógico 56K de 4 Portas 2-8
 - Modem Digital 2-9
 - Placa Analógica CPCI de Voz de 2 Portas 2-9
 - Placa CPCI de Compressão/Criptografia 2-9
 - placa de sistema 2-4
 - porta da placa 2-6
 - porta Ethernet de 2 portas 2-8
 - solução de problemas 2-1
 - status de slot 2-10
 - WAN de 4 portas, ISDN, e Token Ring de 2 portas 2-7
- lista A-21

M

- métodos de acesso físico 3-1
- métodos de acesso, físico 3-1
- microcódigo A-20

O

- OPCON A-3, A-4
 - desativação do descarregamento A-14
 - habilitação do descarregamento A-15
 - navegação A-4

P

- padrões
 - endereços SLIP 3-2
 - porta de serviço 3-3
- parâmetros de configuração, terminal ASCII 3-4
- PING A-19
- placas
 - diagnóstico A-12
 - exibição de mensagens de erro A-10
 - inclusão A-6, A-8
 - portas
 - desativação A-9
 - habilitação A-10
 - retomada de tráfego A-11
 - suspensão de tráfego A-12
 - remoção e exclusão A-11
 - status 2-7, A-6
- porta de serviço
 - configurações padrão 3-3

- porta de serviço (*continuação*)
 - velocidade A-12
- problemas na configuração 4-2
- Programa de Configuração A-29, A-31
 - gerenciando com o programa de configuração A-31
- programa de inicialização
 - código de atualização A-28
 - programa de inicialização A-3, A-4

R

- recarregamento A-32
- recursos da Internet vii, 3-3, A-18
- reinicialização A-32
- restauração de versões backup de código A-24

S

- software A-20
 - e gerenciamento de alteração da configuração 3-7
 - exibição A-31
 - gerenciamento A-20
 - status A-31
- status da placa de sistema de alto desempenho 2-6
- status da placa de sistema padrão 2-5
- status de arquivo avail A-32
- status de arquivo danificado A-32
- status de arquivo local A-32
- status de arquivo pendente A-32
- status do arquivo ativo A-31
- SVC> A-4, A-5
 - ativação do descarregamento A-17
 - desabilitação do descarregamento A-14
 - para transferência do arquivo TFTP A-27

T

- tarefas comuns A-3
- tarefas, comuns A-3
- terminal ASCII, conexão ao IBM 2212 3-4
- terminal, conexão ao IBM 2212 3-4
- TFTP para transferência de arquivos A-25
- transferência de arquivo utilizando TFTP A-25
- transferência de arquivo utilizando Zmodem A-25
- transferência de arquivos utilizando Zmodem A-28

Z

- Zmodem para transferência de arquivos A-28

Comentários do Leitor

**2212 Access Utility
Manual de Instalação e
Configuração Inicial**

Publicação Nº G517-6737-02

Neste formulário, faça-nos saber sua opinião sobre este manual. Utilize-o se encontrar algum erro, ou se quiser externar qualquer opinião a respeito (tal como organização, assunto, aparência ...) ou fazer sugestões para melhorá-lo.

Para pedir publicações extras, fazer perguntas ou tecer comentários sobre as funções de produtos ou sistemas da IBM, fale com o seu representante IBM.

Quando você envia seus comentários, concede direitos, não exclusivos, à IBM para usá-los ou distribuí-los da maneira que achar conveniente, sem que isso implique em qualquer compromisso ou obrigação para com você.

Não se esqueça de preencher seu nome e seu endereço abaixo, se desejar resposta.

Nome

Endereço

Companhia ou Empresa

Telefone



Corte ou
dobre
ao longo
da linha

Dobre e cole com fita

Não grampeie

Dobre e cole com fita

COLE
SELO
POSTAL
AQUI

Centro Industrial IBM Brasil
Centro de Traduções
Caixa Postal 71
13001-970 Campinas, SP
BRASIL

Dobre e cole com fita

Não grampeie

Dobre e cole com fita

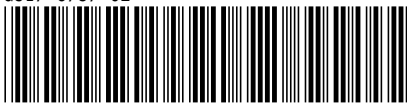
Corte ou
dobre
ao longo
da linha



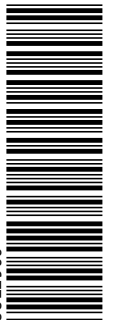
Número da Peça: 35L2966

Impresso nos Estados Unidos da América

6517-6737-02



35L2966



DSMKIM520E IMBED OR APPEND FILE NOT FOUND.
DSMMOM395I '.EDFIM' LINE 690: .im backcvr
DSMMOM397I '.EDFIM' WAS IMBEDDED AT LINE 690 OF '.EDFIM'
DSMMOM397I '.EDFIM' WAS IMBEDDED AT LINE 460 OF '.EDF\$#FIL'
DSMMOM397I '.EDF\$#FIL' WAS IMBEDDED AT LINE 2560 OF '.EDF#CVX'
DSMMOM397I '.EDF#CVX' WAS IMBEDDED AT LINE 260 OF '.EDF#BCX7'
DSMMOM397I '.EDF#BCX7' WAS IMBEDDED AT LINE 680 OF '.EDF#END'
DSMMOM397I '.EDF#END' WAS IMBEDDED AT LINE 188 OF 'EDFPRF40'
DSMBEG323I STARTING PASS 2 OF 4.
DSMKIM520E IMBED OR APPEND FILE NOT FOUND.
DSMMOM395I '.EDFIM' LINE 690: .im backcvr
DSMMOM397I '.EDFIM' WAS IMBEDDED AT LINE 690 OF '.EDFIM'
DSMMOM397I '.EDFIM' WAS IMBEDDED AT LINE 460 OF '.EDF\$#FIL'
DSMMOM397I '.EDF\$#FIL' WAS IMBEDDED AT LINE 2560 OF '.EDF#CVX'
DSMMOM397I '.EDF#CVX' WAS IMBEDDED AT LINE 260 OF '.EDF#BCX7'
DSMMOM397I '.EDF#BCX7' WAS IMBEDDED AT LINE 680 OF '.EDF#END'
DSMMOM397I '.EDF#END' WAS IMBEDDED AT LINE 188 OF 'EDFPRF40'
DSMBEG323I STARTING PASS 3 OF 4.
DSMKIM520E IMBED OR APPEND FILE NOT FOUND.
DSMMOM395I '.EDFIM' LINE 690: .im backcvr
DSMMOM397I '.EDFIM' WAS IMBEDDED AT LINE 690 OF '.EDFIM'
DSMMOM397I '.EDFIM' WAS IMBEDDED AT LINE 460 OF '.EDF\$#FIL'
DSMMOM397I '.EDF\$#FIL' WAS IMBEDDED AT LINE 2560 OF '.EDF#CVX'
DSMMOM397I '.EDF#CVX' WAS IMBEDDED AT LINE 260 OF '.EDF#BCX7'
DSMMOM397I '.EDF#BCX7' WAS IMBEDDED AT LINE 680 OF '.EDF#END'
DSMMOM397I '.EDF#END' WAS IMBEDDED AT LINE 188 OF 'EDFPRF40'
DSMBEG323I STARTING PASS 4 OF 4.
DSMKIM520E IMBED OR APPEND FILE NOT FOUND.
DSMMOM395I '.EDFIM' LINE 690: .im backcvr
DSMMOM397I '.EDFIM' WAS IMBEDDED AT LINE 690 OF '.EDFIM'
DSMMOM397I '.EDFIM' WAS IMBEDDED AT LINE 460 OF '.EDF\$#FIL'
DSMMOM397I '.EDF\$#FIL' WAS IMBEDDED AT LINE 2560 OF '.EDF#CVX'
DSMMOM397I '.EDF#CVX' WAS IMBEDDED AT LINE 260 OF '.EDF#BCX7'
DSMMOM397I '.EDF#BCX7' WAS IMBEDDED AT LINE 680 OF '.EDF#END'
DSMMOM397I '.EDF#END' WAS IMBEDDED AT LINE 188 OF 'EDFPRF40'